17STE JAARGANG: No. 294

DONDERDAG 17 DECEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

POLITIE ONDER DE VOET GELOPEN

Uitgaansverbod in Baltische steden

DODEN BIJ OPROER IN POLEN

WARSCHAU. — De Poolse autoriteiten hebben bekend gemaakt dat er bij de onlusten die zich maandag en dinsdag in Gdansk (het voormalige Danzig) hebben voorgedaan, zes doden en tientallen gewonden — onder wie vele leden van de militie — zijn gevallen. De woede van het volk, ontstaan door de onverwachte verhoging van de prijzen der levensmiddelen, heeft zich in Gdanks geuit in plunderingen van grote levensmiddelenwinkels en brandstichting, openbare gebouwen, waaronder het hoofdbureau van de communistische partijen, het hoofdpostkantoor, werden in brand gestoken, evenals de kiosken en winkels van het staatsbedrijf „Roech", dat de alleenverkoop van kranten heeft. VIELEN VIE

Duizenden woedende betogers vielen de politie en militie aan die spoedig onder de voet werden gelopen. Dinsdagmorgen zijn politieversterkingen per vliegtuig van Warschau naar Gdansk overgebracht. In Gdansk zelf kwam het leger met tanks tussenbeide. Helikopters die boven de binnenstad vlogen, wierpen op het hoogtepunt van de strijd traangasgranaten op de menigte. Dinsdagavond leek de toestand weer rustig te zijn.

In Gdansk, Dgynia en Sopot is een uitgaansverbod afgekondigd van zes uur 's avonds tot 5 uur 's morgens.

Het orgaan van het centrale comite van de communistische verenigde Poolse arbeiderspartij, Trybuna Ludu, schrijft in zijn nummer van vandaag, dat de tragische gebeurtenissen in Gdansk een belangrijke les moeten zijn voor de gehele partij en de gehele bevolking.

Het blad vindt, dat avonturiers munt hebben geslagen uit het feit, dat een deel van het personeel van de marinewerven van Gdansk, dat het werk in de steek gelaten had, zich op straat had verspreid. De ordetroepen hadden afgezien van geweld tot het ogenblik waarop gewelddadigheden begonnen.

Tegenover de groeiende vrijbuiterij was de enige mogelijke oplossing het gebruik van geweld, teneinde de openbare orde te verdedigen. Dank zij de tussenkomst van de militie en van andere eenheden ter handhaving van de orde en door middel van een uitgaansverbod kon de grote golf van vrijbuiterij en diefstal ingedamworden.

CCV-voorzitter eens met Koenze: Code of ethics is een farce

WILLEMSTAD — De voorzitter van het Curacaos christelijk vakverbond H. (Bebe) Rojer heeft zich gesteld achter de verklaring van Boneco-voorzitter Erwin Koenze, dat de manier waarop deze door de eigenaar van La Aurora is behandeld, een bewijs vormt, dat de Code of ethics een farce is. De heer Rojer reageerde namens het CCV op de verklaring van de Kamer van Koophandel naar aanleiding van een publicatie over de Boneco-voorzitter in de Amigoe. Volgens de heer Rojer is de behandeling van de heer Koenze een teken van het uiterst liberaal denken van de kapitalisten, dat nog hoogtij viert. Desondanks blijven de christelijke vakbonden hopen, dat eens de rechtvaardigheid het zal winnen. Ondanks het feit, dat wederom een vakbondsleider zonder werk is gekomen.

De heer Rojer noemt de beste wensen, welke de KvK doet uitgaan naar de Curacaose gemeenschap huichelen, omdat de KvK zeer goed op de hoogte is, dat minstens één persoon, die tot werken in staat is, van zijn recht om te werken beroofd is geworden. Daarbij tekent de CCV-voorzitter aan, dat dit optreden van de eigenaar van La Aurora betekent, dat een gezin de feestdagen zal moeten gaat zonder een bron van inkomsten.

Het moet de KvK ook bekend zijn geweest, aldus de heer Rojer, dat de heer Koenze vanaf het ogenblik dat hij vakbondsleider werd, moeilijkheden in de weg gelegd zijn. Uit alles was duidelijk, dat de eigenaar de heer Koenze liever nog gisteren dan vandaag kwijt was. Ook bestrijdt de CCV-voorzitter de KvK-verklaring, waaruit zou blijken, dat de heer Koenze een vakbondscursus was gaan bijwonen om er persoonlijk profijt uit te trekken.

LIMA — Peru heeft geen buitenlandse hulp nodig voor de slachtoffers van een aardbeving, die op 9 december het noorden van Peru en het zuiden van Ecuador trof. De toestand in het gebied wordt weer normaal. Dit heeft de Peruaanse minister van Volksgezondheid, generaal Rolando Caro Constantini, bekendgemaakt.

Vaticaan ontkent medewerking aan zwendel in E.E.G.

VATIKAANSTAD — Het Vatikaan is het niet eens met de mening van het Tweede-kamerlid ir H. Vredeling (PvdA) dat het meer boter uit EEG-landen invoert dan het aantal inwoners consumeert. Zoals gemeld had ir Vredeling als lid van het Europese parlement de Europese commissie inlichtingen gevraagd over de boterconsumptie in het Vatikaan. Vorig jaar werd namelijk uit West-Duitsland 60.200 kilo boter naar het Vatikaan uitgevoerd en uit Frankrijk 1.239.000 kilo, waarvoor respectievelijk 85.214 en 180.000 dollar restitutie uit het Europese landbouwfonds werd betaald.

Zonder de naam van ir Vredeling te noemen schrijft de Osservatore Romano nu dat het aantal mensen dat de boter consumeert zich niet beperkt tot het (door ir Vredeling niet genoemde) cijfer van 900. Volgens het verdrag van Lateranen van 1929 mag het Vatikaan de produkten verkopen aan familieleden van het personeel, aan religieuze instellingen en aan de bewoners van de residentie van Castelgandolfo, zodat men zo op verscheidene tienduizenden consumenten komt.

Bovendien zegt de Osservatore, dat de ingevoerde boter uit West-Duitsland vorig jaar inderdaad 60,2 ton bedroeg. De beweerde 1239 ton die uit Frankrijk werd ingevoerd was in werkelijkheid echter suiker. Rekening houdend met deze gegevens heeft de individuele consumptie van boter van de mensen die bij het Vatikaan mogen kopen niet meer bedragen dan 2 à 3 kilo per jaar. De meeste boter kwam dan nog uit Denemarken en Oostenrijk. Wat de suiker betreft bedraagt de consumptie van het Vatikaan niet meer dan 0,6 à 0,10 procent van die van Italië.

Met het beschuldigen van hen die "zoveel onachtzaamheid en onwetendheid" hebben laten zien, concludeert de Osservatore dat er kennelijk nog velen zijn "die weinig weten e nog minder kennen van de kerk bij het vinden van een schandaal tot elke prijs". Waarnemers wijzen er desondanks op, dat het bepaald niet onmogelijk is in Rome een "linke" taxi-chauffeur tegen te komen, die erin geslaagd is benzinebonnen van het Vatikaan op de kop te tikken, of een concierge of huishoudster die, al hebben ze niets met de Heilige Stoel te maken, min of meer geregeld in de winkel van het Vatikaan kopen met bonnen die ze van een "nicht" of van een of ander lid van de pauselijke cooperatie gekregen hebben. "Help uzelf, zo helpt u God", is tenslotte ook een Romeins spreekwoord.

R. Isebia en E. Jesurun: URA-zetels in eilandsraad van NVP-Uni

WILLEMSTAD — De heren R.F. Isebia en E.A.V. Jesurun respectievelijk gewezen voorzitter en lijsttrekker van de opgeheven politieke partij URA hebben vandaag in een verklaring benadrukt, dat de URA niet meer bestaat en de zetels van de NVP een feit is, dit „ter ontzenuwing van insinuaties en een verkeerde voorstelling van zaken".

De URA-fractie in de Eilandsraad bleef enkel bestaan tot duidelijkheid over de achterban die overigens ook mee is opgegaan in de NVP-Uni.

Sinds 26 juli van dit jaar bestaat dus alleen de politieke groepering NVP-Uni aan welke partij ook thans de facto de eilandsraadzetels toebehoren.

Tenslotte verklaren de heren Isebia en Jesurun, dat eenieder vrij is die politieke partij aan te hangen waar de overtuiging mee samenvalt, maar dat dit niet impliceert, dat men de naam van de NVP-Uni mag gebruiken tot het zaaien van onrust. „Binnen de nieuwe partij vonden en vinden wij steeds begrip, de kinderziekten van een samengaan zijn gewonnen en verkeend trekken wij op naar de verkiezingen van mei 1971", aldus de verklaring.

Noodtoestand in grootste deel Eritrea afgekondigd

Ethiopie vreest secessie Italiaanse oud-kolonie

ADDIS ABEBA — Keizer Haile Selassie van Ethiopie heeft gisteren voor het grootste deel van Eritrea de noodtoestand afgekondigd. De betrokken gebieden zijn rechtstreeks onder het gezag van de minister van Defensie, generaal Kebbede Gabre, gesteld. Volgens het decreet hebben enige niet met name genoemde regeringen op hun grondgebied "bandieten" opgeleid en van moderne wapens voorzien, waarmee deze mannen naar Eritrea zijn gekomen om de eenheid van het land en de Ethiopische soevereiniteit te ondermijnen. Kennelijk wordt hierbij gedoeld op leden van het militante "front voor de bevrijding van Eritrea", die verantwoordelijk worden gesteld voor aanslagen op verscheidene officiele personen. Vorige maand kwam de commandant van de Ethiopische divisie die in Eritrea is geleverd, generaal Tesjome Irgoetoe, om het leven toen hij in een hinderlaag viel.

In het decreet is bepaald, dat bepaalde zones verboden gebied zijn. Dit geldt o.a. voor een strook van tien km. diep langs de kust van de Rode Zee en langs de grens met Soedan. De Ethiopische minister van Defensie kan opdracht geven, dat de inwoners van deze gebieden worden weggevoerd.

Eritrea was een Italiaanse kolonie, totdat dit gebied in de tweede wereldoorlog in 1941 onder Brits militair bestuur kwam. Overeenkomstig een resolutie van de algemene vergadering van de Verenigde Naties van 2 december 1950 werd het gebied op 15 september 1952 overgedragen aan Ethiopie. Eritrea werd toen een autonoom gebied binnen de federatie van Ethiopie en Eritrea, onder de Ethiopische kroon. Op 14 november 1962 werd deze federatie een eenheidsstaat, waarbij Eritrea volledig binnen Ethiopie werd geïntegreerd.

WASHINGTON. — Welingelichte kringen in Washington hebben gezegd dat de regering-Nixon bereid is bepaalde concessies te doen aan de Jordaanse regering, om het evenwicht in het Midden-Oosten en de stabiliteit van de Jordaanse regering te helpen handhaven.

WILLEMSTAD. — Op de Rooseveltweg kwam vanmorgen een personenauto in een slip terecht als gevolg van het natte wegdek, toen de bestuurder naar links afsloeg. Het resultaat was, dat de auto verkreukeld werd door de lichtmast, waar hij tegenaan botste. De bestuurder moest in het hospitaal worden opgenomen. De blikschade bedroeg 2500 gulden.



Geredekavel in raad Aruba over schorsing vergadering

ORANJESTAD — Hedenmorgen begon de Arubaanse eilandsraad met de behandeling van de achttien punten tellende agenda met als hoofdschotel de begroting 1971. Voorzitter Oscar Henriquez deelde mede, dat het in de bedoeling ligt bij punt 18, de hoofdbegroting, de vergadering tot maandagmorgen te schorsen zodat de leden de notulen van de 1970-begroting, die morgenavond gereed komen, kunnen bestuderen. De heer D.G. Croes (AVP) wilde echter reeds bij behandeling van de begroting deze schorsing bestrijden.

De leden dokter G.A. Oduber en Coby Aldets (PPA) vonden geen schorsing nodig omdat de begroting 1970 een maand geleden werd behandeld en eenieder weet wat er gesproken is. Betico Croes (AVP) vond het dat de budgetrecht van de raad wordt aangetast, omdat de raad geen tijd krijgt om een en ander te bestuderen. Ook gedeputeerde Max Croes (PIA) was tegen uitstel. Hij zag dit als een poging van de AVP, die pijn in zijn buik heeft omdat het bestuurscollege de begroting tijdig indiende, om behandeling van deze begroting te vertragen.

Wijkie Maduro (PRO) had technische bezwaren, dat de notulen wordt gewacht, daar deze toch nog niet goedgekeurd zijn en ook niet op agenda staan om goedgekeurd te worden. Casimiro Yarzagaray (AVP) wenste eveneens uitstel van behandeling in afwachting van wat de regering voor maatregelen wil nemen.

Gedeputeerde Max Croes vond het niet nodig, we wachten alleen maar op herverdeling van de opbrengst der belastingen, waarvoor een commissie werd benoemd die in zes maanden moet rapporteren, aldus de gedeputeerde. Hij was van mening, dat de AVP/UNA die destijds de behandeling van de begroting in de huishoudelijke vergadering ook met een smoesje niet bijwoonde, nu opnieuw een smoesje zoekt om de behandeling te vertragen. Na een uur debatteren werd het AVP-voorstel in stemming gebracht en met 12 (PPA/PIA en PRO) tegen 8 (AVP/UNA) verworpen. Daarna begon de raad met de behandeling van de agenda. De Nassaustraat-promenade bracht vele vragen, waarbij Daniel Leo (AVP) opmerkte dat de handelaren hun panden moeten opknappen en dat in deze straat geen sterke drank moet worden verkocht.

D. G. Croes (AVP) wilde niet weten wat de handel ervan denkt en hoe het staat met de promenade in San Nicolas.

Zes gewonden bij aanrijding

WILLEMSTAD — Zes personen raakten gistermiddag gewond toen twee personenauto's met elkaar in botsing kwamen op het kruispunt Sportlaan-Van Krimpenlaan. Deze botsing had verder nog een materiele schade ten gevolge van vijfduizend gulden.

De aanrijding deed zich om tien vóór zes voor doordat een der auto's zodanig linksaf sloeg, dat de doorgang niet vrijgelaten werd. De bestuurder van deze auto liep een snijwond op aan de linker knie, een kapwond aan het hoofd en een hersenschudding. Twee kinderen, die in de andere auto zaten, raakten eveneens gewond evenals de bestuurder van hun auto en dit drietal moest in het hospitaal worden opgenomen.

Twee andere inzittenden raakten licht gewond. Zij konden naar huis terugkeren, nadat zij door een arts waren behandeld.

Economische groei in arme landen komt vooral ten goede aan rijken

DEN HAAG — Explosieve sociale en economische toestanden zullen in de ontwikkelingslanden kunnen ontstaan als in de loop van de jaren zeventig geen verbetering wordt gebracht in de verdeling van de vruchten van de economische groei. In deze landen blijven de vraagstukken op het gebied van de werkgelegenheid, onderwijs en voeding onopgelost en er moet nog veel worden gedaan om de politieke stelsels in de ontwikkelingslanden zodanig te hervormen, dat zij meer in staat zijn een constructieve bijdrage te leveren aan de economische en sociale ontwikkeling.

Dit wordt gezegd in een overzicht van de OESO-commissie voor economische ontwikkeling, waarin de ontwikkelingsproblemen kritisch worden bekeken. De economische groei van de ontwikkelingslanden was in 1969 ruim zes procent, maar uitgedrukt in individuele welvaart lijkt dit meer dan het is. Dit komt door de ongelijke verdeling van de inkomens, maar ook door de gestadige stijging van het tempo, waarin de bevolking toeneemt. In de jaren vijftig nam de bevolking nog met twee procent per jaar toe in de arme landen, maar in het begin van de jaren zestig was de groei al 2,5 pCt en de laatste jaren is de toeneming 2,6 pCt per jaar.

Werkloosheid

De vruchten van de economische groei zouden vooral door vermindering van de werkloosheid een betere verdeling kunnen krijgen, zo meent de commissie. Die werkloosheid neemt in de grote steden van de arme landen in een onrustbarend tempo toe, terwijl er ook op het platteland sprake is van steeds minder werkgelegenheid. In bijna alle ontwikkelingslanden verwacht de commissie tegen het jaar 1980 "explosieve sociale en politieke crises" als gevolg van dit probleem, terwijl het niet uitgesloten is, dat die crises al eerder tot een uitbarsting zullen komen.

De "groene revolutie", die is ontstaan door het succes van nieuwe soorten rijst, tarwe en mais en die tot grotere produktie van deze graansoorten heeft geleid, kan volgens de OESO-commissie ook al ongelukkige sociale en politieke gevolgen hebben. Het succes van de groene revolutie wordt weliswaar steeds groter, maar tot nu toe heeft maar een klein gedeelte van de plattelandsbevolking ervan geprofiteerd. Het voordeel van de grotere opbrengst per bebouwde eenheid grond van de nieuwe graansoorten komt in het bijzonder ten goede aan de rijke bevolkingsklassen en vergroot de ongelijkheid in de plattelandsgebieden.

Ondervoeding

Ondanks de groene revolutie is er wat de ondervoeding in de arme landen betreft nog geen vooruitgang te bespeuren. Die ondervoeding is vooral ernstig voor kinderen onder de zes jaar. Hun mentale en fysieke energie kan er blijvend nadeel van ondervinden. Stijgen de inkomens van de bevolking, zo merkt de commissie anderzijds op, dan kan dit een nadelige invloed op de voeding hebben. In sommige delen van India komt het voor, dat het dieet achteruit gaat bij stijgende inkomens. In plaats van sorghumgraan en ruwe suiker gaat men gepolijste rijst en geraffineerde suiker eten, waarvan de voedingswaarde geringer is. De geldstroom van de OESO-landen naar de ontwikkelingslanden is in 1969 gestegen van 13,1 tot 13,6 miljard dollar, maar de stijging is grotendeels illusoir gemaakt door de prijsstijgingen in de hulpverlenende landen. Daar de economische groei in de industrielanden aanhield, daalde het percentage van het bruto nationaal produkt, dat aan ontwikkelingshulp werd besteed, van 0,78 in 1968 tot 0,74 in 1969. Het percentage van de Ver Staten daalde tot 0,49 en laat men dit land buiten beschouwing, dan haalden de andere landen tesamen een gemiddelde van een procent.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 Patton. WEST-END: 19.00 en 21.00 Tarzana. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Taste the blood of Dracula. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Murderer's row. CINE-RIO: geen voorstelling. AIRPORT CINEMA I: 19.15 en 21.15 Daniela by night. ASIENTO: 20.30 Een lange zwoele nacht.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Porta Blancu Habaai en morgenavond te Kanga.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25333. PUNDA: Juliana, TEL.: 12400.

DIVERSEN

KLAVERJASSEN: 20.00 club C.P.N., Dominguito.

CURSUS: 20.00 voor atletiek-jury - Vergaderzaal NABLO, Laufferstraat, Mundo Nobo.

SPORT

TENNIS: 20.00 banen Rust en Burgh (dames).

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00 te Buena Vista

MOBIELE BANK: 09.00-15.00 te Dorpal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Tera Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 en 16.00 voor Europa en New York - postkantoor; 13.30 voor Europa; 16.00 voor New York - hulppostkantoor Plesman luchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 13.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 Curaçaos Museum - gouaches prof. Plokker; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag); KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag); BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

UITZENDING: 09.30-09.45 programma Famiya Planeá - via Radio Hoyer I.

CATECHISATIE

DE FLAMBOYANT: 17.00-18.00: jongens en meisjes twaalf tot vijftien jaar; 18.30-19.30: vijf jaar en ouder; 19.30-20.30: belijdeniscatechisatie.

PASTORIE TROEPIAALWEG 2 (voor heel Julianadorp en omgeving): 16.30-17.15: vijf tot veertien jaar; 17.15-18.00: veertien jaar en ouder.

OPENBARE LESSEN: 07.30-12.00 en 13.00-15.00 technisch college Sint Paulus, Seinja Abao; 08.00-15.00 technische school Martinus de Porres - Brakkeput; 07.30-12.15 en 12.45-15.00 technische school Buena Vista.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Ergilio Rifstadion.

INGEZONDEN

Protest tegen de KLM

Iedereen denkt dat de goedkope tarieven, die de KLM momenteel tussen het kikkerlandje en onze dierbare, politiek ondoordeelbare eilanden heeft, een gevolg zijn van de controverse tussen de S.L.M. en de K.L.M.. Onze K.L.M. echter ontkent dit heftig, maar niemand schenkt geloof hieraan en iedereen haalt lachend zijn schouders op. Behalve ik echter, die altijd het goede in iedereen zoekt en na lang zoeken soms ook nog wel eens vind. Na een grondig onderzoek mijnerzijds is dan ook gebleken, dat de S.L.M. met bovengenoemd goedkoop tarief geen snars te maken heeft, integendeel deze tarieven zijn een gevolg van een gemeen en smerig spelletje een inderdaad geraffineerde soort wraakneming.

Bij de top van de K.L.M. zitten nl een paar directeuren, die regelmatig met hun schoonmoeder overhoop liggen en daar die schoonmoeders het in de welvaartstaat die Nederland heet nog jarenlang door zullen gaan met ademhalen, is er aan het lijden dezer directeuren voorlopig nog geen einde te zien. Over het algemeen zegt men, dat lijden iemand loutert, maar onze directeuren echter werden in de loop der jaren verhard en verbitterd en zonnen al sedert lang op wraak. Daar ze echter niet tegen hun diverse schoonmama's opgewassen zijn, probeerden ze nu ook andere schoonzoons in het ongeluk te storten. Het is hun nl bekend, door ettelijke dienstreizen naar hier, dat hier honderden schoonzoons wonen, die zich met de wetenschap, dat ze onbereikbaar zijn voor hun schoonmoeders, zich in het Walhallah wanen. En voelt U nu de kneep, hieraan hebben deze asociale figuren nu een einde gemaakt door de tarieven drastisch te verlagen en wel zo drastisch, dat ons eiland nu wemelt van telegrafisch en niet telegrafisch aangemelde schoonmoeders.

Dit vind ik nu persoonlijk een lage rotstreek van genoemde directeuren schoonzoons. We leefden zo vrij en we waren zo blij in ons schoonmoederloze paradijs. Ik protesteer dan ook hevig tegen deze K.L.M. schoonmoederpolitiek en eis van de K.L.M., dat ze zo spoedig mogelijk weer overgaat tot de niet te betalen vervoersprijzen. Iedereen protesteert tegenwoordig tegen alles en nog wat, tegen het Statuut en de vrije Statuutdag werd en wordt nog steeds hevig geprotesteerd, dus waarom zou ik nu niet mogen protesteren tegen de invasie van schoonmoeders, daar ik zelf ook een slachtoffer ben van de politiek van de K.L.M.-heren.

Ik roep hiermee dan ook alle schoonzoonslachtoffers op om a.s. zondag te protesteren tegen de K.L.M. onder de volgende motto's: K.L.M. vlieg op; K.L.M. weiger Schoonmoeders; K.L.M. denk aan de schoonzoons etc.

Mijn leuze is: Schoonzoons aller huizen, verenigt U, boycot de K.L.M. en vergeet niet a.s. zondag de grote demonstratie voor het K.L.M.-kantoor op het Da Costa Gomezplein om 2 uur, alleen toegankelijk voor slachtoffers. De rest wordt door de K.P. verwijdert.

Het medeslachtoffer
ISIDOOR.

Miljoenenschade bij branden in Alkmaar

ALKMAAR — Vier branden, die maandagavond en dinsdagmorgen vroeg in Alkmaar hebben gewoed en waarvan bij de politie het vermoeden bestaat dat ze door een pyromaan zijn aangestoken, hebben een schade opgeleverd van meer dan twee miljoen gulden. De voormalige conservenfabriek Hoogenstraaten brandde gistermorgen nog steeds. Het vrij grote fabrieksgebouw is geheel verwoest. De Alkmaarse politie, die na de drie branden van zaterdagmorgen (een meelfabriek een kaaspakhuis en twee onbewoonbaar verklaarde woningen) met een schade van anderhalf a twee miljoen, al het idee had dat het om brandstichting ging, is in dit vermoeden nog versterkt.

Beurs van New York

	16/12		16/12
Acf Industries Inc.	45 1/4	Marcor Corp	29 3/4
Air Reduction Co	22	Martin Mariette Corp	17 3/8
Allied Chemical	21 1/2	May Department Stores Co	30 1/2
Allied Chemical	58 1/2	McDonnel Douglas Aircraft	19 1/2
Aluminium Co of America	44 1/8	Merck & Co	92 7/8
American Brands	40	Minnesota Mining & Mfg	96 5/8
American Cyanamid Co	32 7/8	Mobil Oil Corp.	55 3/8
American Electric Power	29 1/8	Monsanto Co	32 1/8
American Metal Climax	31 3/8	National Biscuit Co	49 3/8
American Motors Corp.	5 5/8	National Cash Reg	35 1/2
American Smelting & Refining	26 1/2	National Distillers & Chemical	16 1/8
American Telephone & Telegra	49 1/4	National Gypsum Co	22 5/8
Ampex Corp	16 5/8	National Steel Corp	40 5/8
Anaconda Company	20 3/4	North American Rockwell Co	18 3/4
Armco Steel Corp	19 1/2	Olin Mathieson Chemical	18
Atlantic Richfield Co	63 5/8	Pacific Gas & Electrical	32 3/8
Bendix Corp	27	Pennsylvania Central Co	6
Bethlehem Steel Corp	20 1/2	Pepsico, Inc	51 7/8
Boeing Co	14 1/8	Phelps Dodge	39 3/4
Burroughs Corp	105 1/2	Philip Morris Inc	47 3/4
Canadian Pacific Ry Co	66 1/4	Phillips Petroleum	30
Celanese Corp of America	60 3/4	Proctor & Gamble Co	59 3/4
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	49 1/8	Radio Corp of America	26 1/4
Chesapeake & Ohio Ry	49 1/4	Ojjc Republic Steel Corp	27 5/8
Chrysler Corp	28 3/4	Reynolds Tobacco (R.J.)	52
Cities Services Co	45 7/8	Royal Dutch Petroleum	42 1/2
Colgate Palmolive Co	43 1/2	Sears, Roebuck & Co	75
Colt Industries Inc	15 3/8	Shell Oil Co	47
Commonwealth Edison	38 1/8	Southern Co	24 7/8
Consolidated Edision of NY	24 1/4	Southern Railway	58 1/8
Continental Can Co	39 7/8	Sperry Rand Corp	23 7/8
Continental Oil	30 7/8	Standard Oil of California	52 1/4
Curtiss Wright Corp.	23 7/8	Standard Oil Co Indiana	52 3/8
Dart Ind	33 3/4	Standard Oil Co New Jersey	70
DOW Chemical	71 1/8	Studebaker Worthington Inc	51 5/8
Dupont (e.i.) de Nemours	128 3/8	Sunn Oil	45 1/2
Eastman Kodak	72 3/4	Texaco Inc	34 1/2
First National City Bank	66 3/4	Texas Instrument Inc	79 7/8
Ford Motor Co	54 5/8	Transamerica Corp	13 3/4
Fruehauf Corp	31 1/4	Union Carbide Corp	38 3/4
General Electric Co	90 3/4	Union Pacific Railroad	40 3/8
General Food Corp	84 5/8	Uniroyal	21
General Motors	79 1/4	United Aircraft Corp	34
General Public Utilities	21	United Fruit Co	15 3/8
General Tel. & Electronics	30	US Steel Corp	—
Getty Oil	71	Western Union Telegraph	38 3/8
Gilette Co	45 1/8	Westinghouse Electric Corp	65 7/8
Gimbel Brothers Inc.	35 1/2	Woolworth (F.W.)	37
Goodyear Tire & Rubber	31	American Stocks	
Gulf Oil Corp	30 1/4	Brascan	16 3/4
Illinois Central Ind.	25 1/2	Amerade	44 1/4
Intern. Business Machine	313	Brit. Am. Oil	16 3/4
Intern. Harvester	27 1/2	Caterpillar	41 3/8
Intern. Nickel of Canada	44 3/8	Columbia Gas	34 1/2
Intern. Paper	34 3/4	North Am. Phil Corp	22 1/2
Intern. Tel & Tel	49 1/2	Westerban	36 5/8
Johns-Manville Corp	40	KLM	49 7/8
Kennecott Copper Corp	38 1/4	Twent. Cent. Fox	8 5/8
Kraft Co	41 1/2	DOW Jones Index:	319.07
Litton Industrie Inc	19 3/8		
Lockheed Aircraft	8 7/8		

Beurs van Amsterdam

	16/12	17/12		16/12	17/12
1. 7 pCt Ned 66/1	97.80	94.40	34. Naarden	—	—
2. AKZO	74.60	74.10	35. Ogem	—	81.10
3. Heinekens bel en b	202	178.80	36. Pakhoed	69.00	68.00
4. Heinekens bier	209.80	189.00	37. Rijnschelde	155	154
5. Hoogovens	70.40	69.20	38. EMS	15.50	15
6. Philips	46.80	47.00	39. Scholten-honing	38.70	37.70
7. Unilever	84.40	84.10	40. VMF	65.00	64.50
8. Kon Olie	140.80	137.70	41. Ver Ned Uitgevers	124	125.50
9. KLM	164.00	164.80	42. Wereldhaven	424	431
10. KNSM	88.30	88.90	43. Wessanen	66.80	66.90
11. v. Ommeren	279.3	275.6	44. Ant. Brouwerij	—	—
12. Scheepvaart Unie	82.70	83.00	45. Ant. Verf	—	120
13. Alg Bank Ned	241.30	240.00	46. Aruba Electr.	—	102
14. Nat Nederlanden	73.10	75.00	47. Sur. Brouwerij.	—	—
15. Ngombezi	70	74	48. Converto	763	767
16. Alb Heijn	143	153.00	49. Goldmines	116.00	116.80
17. Bergh en Jurgens	212	212	50. Ika Bel Mij	155	153
18. Bergoss	136	135.2	51. Nefo	65.60	64.90
19. v. Berkel	174	174	52. Robeco	218	217.40
20. Bols	130.50	131.00	53. Rolinco	168.90	167.90
21. Bredero ver bedr	378	381	54. Utilico	118.50	118.50
22. Buehrmann Tettero	67.10	66.50	55. Alcan Alum.	23.25	23.25
23. Bijenkorf beheer	342	344	56. Ned Ant 6 1/2 67	86.4	—
24. Calve	622	625	57. Ned. Ant 5 60	—	—
25. Cur. Handelmij.	166	167.4	58. Ned. Ant 4 1/2 59	89.5	89.5
26. Elsevier	420	421	59. Ned. Ant 4 1/2 62	81.3	84
27. Fokker	49.70	49.70			
28. v. Gelder	116	116	Intern Concern	93.7	93.3
29. Gist-brocades	83.20	82.10	Industrie	109.5	109.7
30. v.d. Grinten	240.80	243.00	Scheepvaart	92.7	92.4
31. Hagemeijer	105	108	Banken	101.6	102.0
32. Internatio-Muller	46.70	46.60	Handel	86.5	87.0
33. Kon Ned Papier	144	142.5	Algemeen	98.6	98.5

SAMBUMBU

SPREEKWOORD.

Un buricu no ta larga su manja bieuw — Een ezel verleert zijn oude streken niet. Een vos verliest wel zijn haren maar niet zijn streken.

Bo ta duna buricu palu di maishi, e ta laga di come, e ta come suadera — Je geeft een ezel maisstro, hij laat het liggen en eet het zadeldek. Het is de moriaan gewassen. Hij wordt nooit wijzer.

Maske bo bisti un buricu frena di oro, ta un buricu e ta keda — Al tuig je een ezel met goud op, hij blijft een ezel.

Ora buricu muri, ta warawara ta haci fiesta — De dood van een ezel is feest voor de warawara. De een zijn dood is de ander zijn brood.

Buricu bieuw semper ta judá su donjo — Een oude ezel helpt zijn baas altijd. Oud personeel laat je niet in de steek.

Si bo ke mira buricu cocobia, mara frena na su rabu — Als je een ezel wilt zien steigeren, bindt hem de leidsels aan zijn staart.

P.B.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Koopjesjagers hebben er in het laatste gedeelte van de handel op de New York Stock Exchange toe bijgedragen dat de beurs na een zwak begin gisteren iets beter is gesloten. Gedurende het grootste deel van de dag verwerkte de markt bij lusteloze handel haar consolideringsfase, maar gedurende de laatste anderhalf uur veerde zij van haar dieptepunt op, doordat de koopzucht krachtig toenam. Enkele analysten schreven de stijging in de laatste fasen van de handel toe aan koopjesjacht door institutionele beleggers na de onderbreking van deze reggers na de onderbreking van deze consolidering, die volgens sommigen verrassend mild is geweest.

ROTTERDAM — De aandelen van OGEM n.v., die tot nu toe alleen op de Amsterdamse beurs werden genoteerd, zijn met ingang van dinsdag ook tot de notering van de beurs van Dusseldorp toegelaten, zo deelt de raad van bestuur mede.

Heer Bommel en de Slijtmijt

6992

6992. — De heer Steenbreek trad nader en lichtte de hoed met een stralende glimlach. „Ik hoop, dat ik niet stoor", sprak hij met prettige stem. „Maar ik heb een dringende boodschap, en ik hoop, dat u de goedheid wilt hebben mij even te woord te staan, OBB!" „Praw" zei professor Prlwytzkofsky. „Ik ben reeds voort, om mijn memel-bericht opstellen te gaan. Men zal nog van mij horen. Der goede dag!" „De kwestie is deze", hernam de secretaris toen de geleerde verdwenen was. „AWS wil graag met u tot zaken komen. U kunt vragen wat u wilt, want hij wil u graag in zijn groepje hebben. De Bovenste Tien, u weet wel." „Ja, ja", zei heer Ollie vaag. „Maar ik heb niets meer te vragen. Mijn gasten zijn allemaal weg, bedoel ik. En ik weet niet..." „AWS zou het prettig vinden wanneer u de maaltijd met hem wilt gebruiken", vervolgde Steenbreek haastig. „Zou het u schikken, vanavond?" „Maaltijd?" herhaalde heer Bommel ontdooiend. „Dat zou wel schikken, want Joost heeft vandaag alleen maar iets eenvoudigs." „Des te beter!" riep de secretaris uit. „Als u mij dan volgen wilt naar de helikopter? AWS zal verrukt zijn, want hij is erg op u gesteld. Hij zal u gastvrij ontvangen, wees daarvan overtuigd!" „Die OBB is een schurk!" gromde AWS op datzelfde moment. Hij stond bij zijn computer en volgde met enige mede-magnaten het vallen van zijn aandelen op een papierstrook. „Hij moet vernietigd worden!" riep de ijzerkeizer Nahum Grind. „Laat het aan mij over", stelde de bouwstofkoning voor. „We moeten dit ragfijn spelen, en daarom ga ik een beetje sfeer maken."

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring.

12-35

12—35. — Tsjiao Tai is tegenover de rechter gaan zitten en zegt: „Seng Kioe en de anderen waren zogenaamde afgescheidenen. Dat betekent dat ze oorspronkelijk lid waren van een bende, de bende van Liau de Bakker uit het buurdistrict Tsjiang-pei. Omdat ze het topje van hun pink hadden afgesneden, waren de bakker absolute gehoorzaamheid verschuldigd. Ze konden alleen van die gehoorzaamheidsplicht afkomen door zich los te kopen. Nu denk ik dat Seng Kioe en de zijnen er vandoor zijn gegaan zonder de afkoopsom te betalen, en dat ze gisteren achterhaald zijn door mannen van de bakker. Er is een gevecht geweest, ergens op de heuvel, en de oude zwerver is het slachtoffer geworden. Later hebben Seng Kioe en zijn zuster hem naar de put gesleept, en die vier vingers afgehakt om te verbergen dat het om een bendemoord ging." „Ik ben er niet zeker van dat het zo gegaan is, Tsjiao Tai", zegt rechter Tie. „Ik vraag me trouwens nog steeds af of het slachtoffer wel een echte vagebond was. Maar in elk geval zullen we Seng Kioe maar eens met de oude Twan confronteren. Ik ga nu naar het lijkenhuis, jij haalt Seng Kioe op." Als Seng Kioe even later het lijkenhuis wordt binnen gebracht en de vagebond ziet liggen, uit hij een luide kreet. „Heilige hemel!" roept hij. „Dat is ome Twan!"

„TOETANCHATON"

35-8

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias int. (pap.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 intermedio musical; 21.30 progr. Con cos ta; 22.00 kort nieuws; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 felicitaciones; 17.08 Dastardly & Muttley; 17.30 Shell progr.; 17.55 days of our lives; 18.15 Shema Israël; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe; 19.00 the governor and J.J.; 19.30 one man's show; 20.00 Aquarius-modeshow; 20.15 Judd for the defense; 21.15 njeuws ned.; 21.30 then came Bronson; 22.30 boletin extra; 22.45 Konfrontashon.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticia Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (St Francis hour); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 children's hour; 19.30 music background; 20.00 intercession for Israël; 20.45 on the move; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 days of our lives; 18.00 this is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Nos Tera (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Brady's bunch; 20.15 eng. nieuws; 20.30 governor and J.J.; 21.00 Felony squad; 21.30 Bracken's world; 22.30 then came Bronson.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws en nieuwsblok, op verzoek, sport; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 sluiting.

****

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.35 prot. ziekenprogr.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.20 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 fiesta en el hogar.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 México cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe; 11.00 noticia local; 11.00 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 ritmos del Caribe; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticia na pap.; 07.15 boleros; 07.30 dicorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia int. (pap.); 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias local pap.; 16.30 happy birthday.

Einde noodtoestand in Engeland

LONDEN — De Britse regering heeft woensdag besloten de noodtoestand te beëindigen, zo heeft de voorzitter van het lagerhuis, William Whitelan, bekendgemaakt. De noodtoestand werd zaterdag afgekondigd vanwege de stiptheidsactie van de werknemers bij het elektriciteitsbedrijf. Sinds de werknemers maandag hun actie beëindigden is nergens meer het uitvallen van de stroom gemeld. De regering heeft van het afkondigen van de noodtoestand alleen gebruik gemaakt om de lichtreclames en de etalage-verlichting te verbieden.

Tekstschrijver van Nixon neemt ontslag

WASHINGTON — James Keogh, de voornaamste schrijver van de redevoeringen en toespraken van president Nixon, heeft zijn ontslag ingediend. De 54-jarige Keogh wil weer in de journalistiek terug. Volgens een mededeling van het Witte Huis is de 40-jarige Ray Price tot opvolger van Keogh benoemd.

Over de redenen van zijn ontslag heeft Keogh gezegd, dat dit is gebaseerd op zijn beginsel, dat „een man in het algemeen datgene moet doen wat hij het beste kan". Daarom wilde hij weer journalist worden, een beroep dat hij dertig jaar heeft uitgeoefend. Het werken voor Nixon noemde hij „een van de grootste ervaringen in mijn leven". De president had in een brief aan „dear Jim" er zijn spijt over uitgesproken dat Keogh zijn staf ging verlaten.

SESAME STREET

46

LOLLIPOPS

BERT AND ERNIE

Mayan atrobe nos ta sigui riba e asunto di kosnan ku ta tuma lugar den syerto orden di tempo. Meskos ku ayera nos por pensa un otro kwenta kaminda nos ta duna e muchanan oportunidad pa pensa kiko ta bin promer y kiko ta bin despwes. Nos por varya e kwenta tambe puntrando e muchanan no solamente kiko ta bin promer, pero tambe kiko ta bini despwes, munstrando nan asina tambe riba e diferensia entre e dos palabranan aki.

Het gaat niet om bonus of geschenk

ABVO: doel van DP is realiteit verhullen

WILLEMSTAD – Wanneer de zaak goed door elkaar gehaald wordt, is er een mogelijkheid, dat de werkelijkheid verborgen blijft. Daarom brengt de ABVO de werkelijkheid naar voren: het voorschot voor de ambtenaren kost minder dan de nieuwe salarisregeling. En om geheel duidelijk te zijn; de ABVO zal de strijd voortzetten voor de nieuwe regeling. Geen enkel politiek-spel zal deze vakbondsstrijd kunnen verhinderen. De ABVO voelt zich verplicht de DP te waarschuwen, dat men op chaos aanstuurt met het argument, dat er geen geld is, dat de gulden zal gaan devalueren enz. Aldus een extra bulletin van de vakbond voor overheidswerknemers ABVO

In dit bulletin wordt eraan herinnerd, dat de ABVO nu al een jaar met de regering aan het praten is over een nieuwe salarisregeling. Deze is noodzakelijk om de vreemde situatie uit de wereld te helpen, dat een chef minder verdient dan de werknemers onder hem. De regeling werd nog nodiger nadat het bestuurscollege van Curacao in december 1969 het minimum-loon voor zijn arbeiders had bepaald op tachtig gulden per week. Tussen haakjes voegt de ABVO hieraan de mededeling toe, dat een ambtenaar met MULO op het ogenblik 152 gulden per maand krijgt.

Spel met personeel

De regering, aldus de ABVO, stelde een voorschot voor op de nieuwe regeling, waarmee de minister van Financien Boy Rozendal het eens was. Daarna krabbelde deze terug, maar dit was onmogelijk zonder zijn eigen positie te devalueren. Het resultaat was, dat hij met twee collega's uit de regering trad. De ABVO bemoeit zich niet met politiek, aldus het extra bulletin, maar de ABVO accepteert evenmin dat er een politiek spel wordt gespeeld over de rug van zijn leden. Het is echter op het ogenblik zo, dat het Curacaose bc een spel speelt met de belangen van Het overheidspersoneel met de bedoeling om zo hun politiek gezicht te redden.

De ABVO maakt melding van de verklaring, welke de DP heeft uitgegeven in verband met zijn politiek: men is tegen het voorschot wegens de financiele gevolgen, welke de economie niet zou kunnen dragen; is wel vóór een nieuwe salarisregeling, welke rechtvaardig is en daarom is men afgetreden. Deze verklaring is door La Prensa overgenomen en ook tijdens de openbare vergadering van de DP naar voren gebracht en eveneens aangehaald door ged. A.A. Jonckheer tijdens beide recente raadsvergaderingen. Blijkbaar wil de DP alle mensen op Curacao hiermee overtuigen van zijn gelijk. De ABVO wil slechts de volgende informatie in verband met deze verklaring bekend maken: het voorschot kost veel minder dan de nieuwe salarisregeling en daarom is het onmogelijk tegen het voorschot te zijn en vóór de nieuwe salarisregeling.

De ABVO constateert tenslotte, dat het politieke spel nu geconcentreerd is in het bc van Curacao en in het bijzonder onder leiding van gedeputeerde Jonckheer. Duidelijk krijgen alle instanties zoals centrale regering en zelfs het bc van Aruba de schuld, terwijl dezelfde gedeputeerde alle vakbonden van overheidspersoneel aanmoedigt met hun wensen naar voren te komen. Dit alles met de bedoeling om aan te tonen, dat zijn partij gelijk heeft door tegen het voorschot te zijn dat de centrale regering heeft voorgesteld en om zo verwarring te brengen. Het kardinale punt is, de nieuwe salarisregeling, waarvoor men zegt te zijn- misschien bij vergissing? – moet vergeten worden. Aldus de ABVO, welke duidelijk stelt dat het hier echter niet gaat om een bonus of een geschenk.

Cooperador: Gewetensonderzoek op plaats

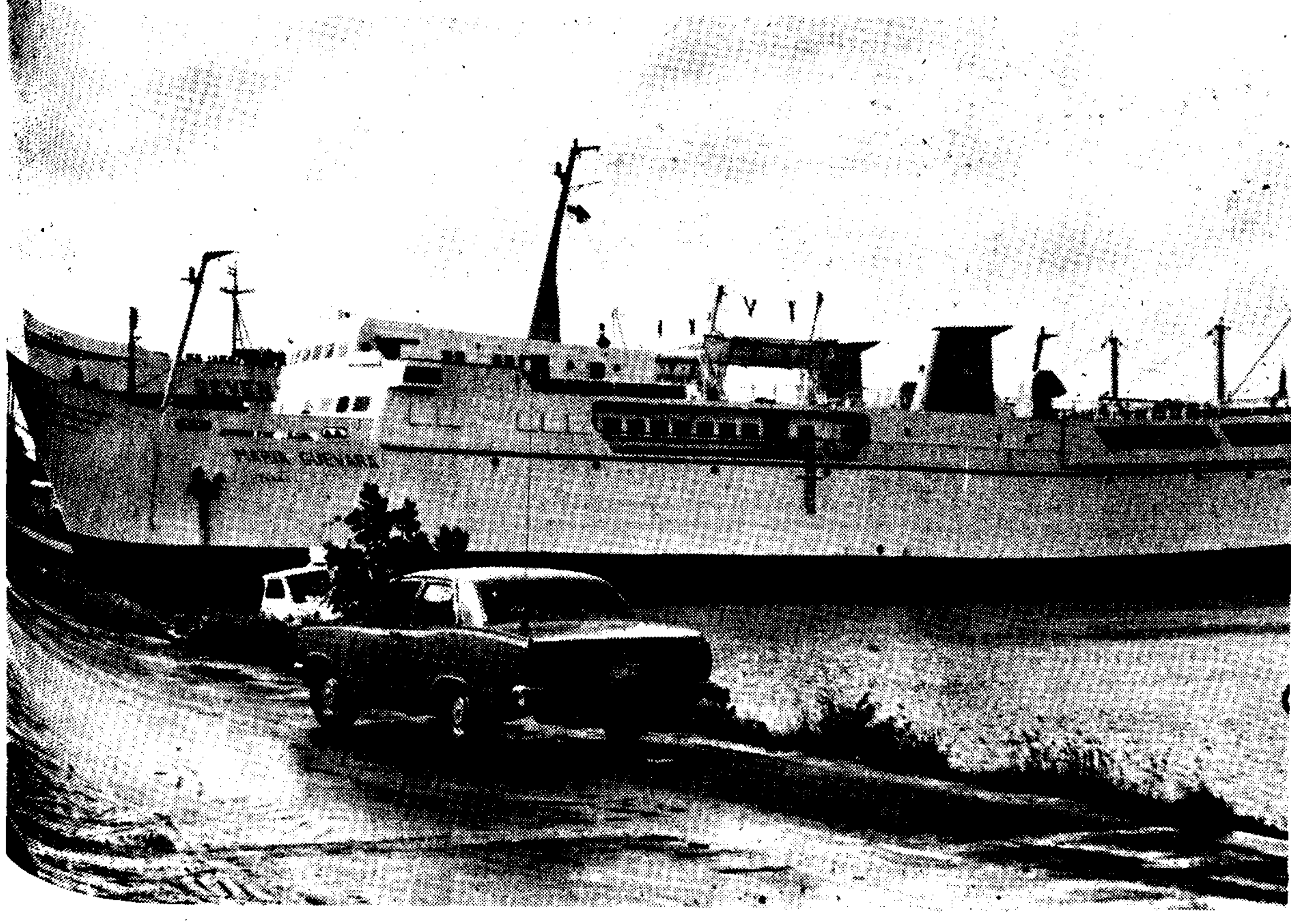
WILLEMSTAD – Het wordt noodzakelijk, dat de credit unions hun toestand goed bestuderen. Een gewetensonderzoek aan het einde van het jaar kan heel vruchtbaar zijn, aldus een artikel in het CU-orgaan Cooperador, waarin aandacht wordt besteed aan de noodzaak tot „motivation".

Vele credit unions worden opgericht door mensen, die met de beste bedoelingen bezield zijn. Als de cu er echter is, dan moet deze groeien en daar ligt het werk van het bestuur en een goede manager. Een manager heeft namelijk het voordeel, dat hij alle tijd kan besteden aan de credit union, omdat het voor een credit union niet voldoende is, als er wekelijks gedurende slechts een paar uur de mogelijkheid bestaat, dat men bij de cu kan aankloppen. Toch is de groei van een cu niet alleen het werk van het bestuur en de manager.

Daarom is een gewetensonderzoek nodig om te achterhalen, wat er gedaan kan worden om de cu's te laten groeien. Dit betekent niet, dat nu alles moet veranderd worden, maar wel moet men nagaan, welke veranderingen ten goede zullen komen aan de cu-leden. Een feit is het namelijk, dat lang niet alle cu-leden van de cu's gebruik maken van de hen geboden kansen. Nog al te dikwijls kopen cu-leden zaken op afbetaling, welke zij ook via hun cu hadden kunnen aankopen tegen goedkopere prijzen. Of zij lenen geld bij dure geldschieters.

De laatste editie van de Cooperador in 1970 is in een fraai jasje gestoken met een grote foto van de eerste mens op de maan, waarin ruimte is uitgespaard van de beste wensen voor het komende jaar. Deze wens gaat gepaard met de overweging, dat we aan het einde van het jaar moeten nagaan, niet wat anderen hebben nagelaten aan bijdragen voor het algemeen welzijn, maar waar ieder van ons zelf tekort is geschoten.

WILLEMSTAD. – De "Maria Guevara" is eergisteren de haven van Curacao binnengelopen. De ferry zal in de maanden december en januari worden ingezet voor vaarten tussen Curacao, Aruba en Bonaire en enige Venezolaanse havens. Begin februari zal het schip evenals het zusterschip de Sta Margarita tussen het eiland Margarita en het Venezolaanse vasteland een verdienst gaan onderhouden. Mocht dit een sukses blijken dan zal het schip waarschijnlijk na enige tijd ook tussen Venezuela en de Antilliaanse eilanden worden gebruikt.





Dobru: reden onbekend

WILLEMSTAD. – In een vraaggesprek met het Surinaamse blad Volksbode heeft de dichter Dobru (Robin Ravales) zijn verbazing uitgesproken over het feit, dat hij door een regering, waarin Frente obrero vertegenwoordigd is, uit de Nederlandse Antillen is gezet. Hij noemde dit een belachelijke zaak, omdat hij nota bene door Frente obrero was uitgenodigd om enige lezingen op Curacao te houden. "Of Frente obrero is maar in naam in de regering en heeft niets te vertellen", aldus Dobru. Over eventuele gronden, waarom hij op de "zwarte lijst" staat bij de Antilliaanse autoriteiten is Dobru niets bekend. Dit heeft hij aan verschillende Surinaamse bladen meegedeeld, naar aanleiding van het bericht in de Amigoe, volgens welk bericht het parket op Curacao had meegedeeld, dat de redenen van vertrouwelijke aard zijn, maar dat hij (Dobru, red.) die wel wist.

Zoals bekend werd de Surinaamse dichter niet tot de Antillen toegelaten omdat hij in het register voorkomt van degenen die wegens hun activiteiten niet voor toelating in aanmerking komen. Volgens Dobru is hem van officiele zijde nooit iets meegedeeld, maar als er redenen zijn, waarom hij niet werd toegelaten, dan zoekt hij die in zijn contacten met Frente obrero, met welke partij hij sedert de oprichting contacten heeft gehad: Hij had tijdens zijn verblijf op Curacao na 30 mei 1969 duidelijk gemaakt dat Frente obrero volgens hem de enige partij is, welke zich progressief opstelt. Vandaar dat hem de uitzettingskwestie zo hard op het lijf is gevallen, daar dezelfde partij, Frente obrero, nu regeringsverantwoordelijkheid draagt. Dit doet hem weer vermoeden, dat zijn Frente-contacten niet de reden van de uitzetting zijn. Daarom oppert hij ook de mogelijkheid dat de Antilliaanse autoriteiten hem niet willen zien, omdat hij zich revolutionair opstelt.

Aan de Volksbode vertelde Dobru nog, dat hij op zijn reis van Curacao naar Suriname begeleid werd door twee rechercheurs. Zolang dit geschiedde op het vliegveld en in het Antilliaanse luchtruim kon volgens hem worden gesproken "van een gezagshandeling van de Antilliaanse overheid. Dat ik echter de gehele reis geboeid heb moeten zitten (zie foto), is vrijheidsberoving van een Surinamer door Antilliaanse rechercheurs: Ik verwacht dat de Surinaamse regering hierover een fel protest zal indienen bij de Antilliaanse regering over deze mishandeling van een Surinamer". Over dit protest is op Curacao niets bekend gemaakt. Wel heeft Frente obrero na de uitzetting aangekondigd een vergadering van de staten bijeen te roepen om deze zaak in het reine te brengen. Het is nog niet bekend, wanneer de staten-vergadering gehouden zal worden.

GEEN EMPLOOI BIJ LOKALE MAATSCHAPPIJEN

Antilliaanse vliegers willen eigen luchtlijn

WILLEMSTAD. – Drie Antillianen met het vliegbrevet hebben een verzoek ingediend bij de Antilliaanse regering om een vergunning te verkrijgen voor het openen van een luchtverbinding tussen de eilanden Aruba, Curaçao en Bonaire. Zij willen hiervoor een Convair-440 gaan gebruiken met een capaciteit voor 45 passagiers. In een begeleidend schrijven zeggen de drie aanvragers, de heren Kenneth Neuman, Jan Buitenweg en André Perret Gentil, dat zij hopen hiermee Antilliaanse piloten die op het ogenblik geen werk kunnen vinden bij lokale luchtvaartmaatschappijen te kunnen plaatsen. Zelf wachten zij al maanden op antwoord van de A.L.M. op een sollicitatie.

De heer Kenneth Neuman heeft een luchtvaart-organisatorische opleiding genoten aan het Canadian Institute of Science and Technology te Toronto. Het is de bedoeling dat hij de leiding krijgt van de nieuwe luchtlijn.

De minister van Verkeer en Vervoer, de heer L. Chance, deelde desgevraagd mee dat hij het verzoek van de drie Antillianen had doorgestuurd naar het Bureau van Luchtvaart voor advies. Hij was van mening dat de A.L.M. als „national carrier" zoveel mogelijk bescherming verdient en dat niet gemakkelijk aan anderen vergunning zal worden verleend voor het openen van een luchtlijn in het gebied waar de A.L.M. opereert. Onlangs werd een verzoek van het Host-concern om een luchtverbinding op Bonaire te openen om dezelfde reden afgewezen.

Een probleem voor het plaatsen van Antilliaanse vliegers bij de A.L.M. vormt het feit dat de meesten van hen geen opleiding hebben genoten voor het vliegen met jet-toestellen, terwijl de A.L.M. nu over een all-jet-vloot beschikt. Een dergelijke opleiding kost meer dan een ton. Onlangs werd – met medewerking van de Nederlandse vice-premier een Antilliaan, de heer Van Werkhoven, in de gelegenheid gesteld een jet-opleiding te voltooien op de basis Eelde in Nederland.

WILLEMSTAD. – Leerkrachten en leerlingen van het Berg Carmel College zullen 17, 18 en 19 december in de kerk van Brievengat een kerstspel getiteld "De kerststal van de Baron" opvoeren. Op 17 december zal de voorstelling om zeven uur en op 18 en 19 om half negen 's avonds beginnen.

Gepensioneerden Shell ontevreden

WILLEMSTAD – Onder de gepensioneerden van Shell Curacao n.v. heerst ontevredenheid naar aanleiding van het feit dat hun pensioen niet werd aangepast aan de gestegen kosten van levensonderhoud. Dit terwijl de Shell-werknemers laatst een loonsverhoging kregen van 15 - 21 procent. Het laagste bedrag dat aan pensioen wordt uitbetaald is 140 gulden per maand terwijl enkelen die veel dienstjaren hebben (dertig tot veertig) een pensioen genieten van tegen de vierhonderd gulden. Bij de laatste statutenwijziging van de PWFC werd een clausule opgenomen waarbij de gepensioneerden beschouwd worden als buitengewone leden, zodat zij ook – voor zover mogelijk – in de sociale voorzieningen kunnen delen. Deze clausule is totnutoe een dode letter gebleven.

Als argument voeren de gepensioneerden ook aan dat de overheid het ouderdomspensioen gaat verhogen als aanpassing aan de gestegen kosten. Ald woordvoerder van de gepensioneerden treedt op de heer Ricardo Isebia, die enige tijd geleden moeilijkheden kreeg met zijn werkgever (hij is ook werkzaam bij Shell) wegens bepaalde uitlatingen. Diens commentaar: „het is zeer moeilijk om je medewerking te geven aan een groep mensen die je hierom vragen om iets te bereiken, iets dat rechtvaardig is. Ik denk niet dat een menselijke handeling als deze problemen zal scheppen tussen mijn werkgever en mij. . ."



WILLEMSTAD. – In Casa Sindical werd gisteravond de cao ondertekend voor de maandloners bij Antem, Elga, Anlo en Key & Kramer Overseas n.v., een totaal van ongeveer 130 man. Namens de maandloners tekende de C.F.W. De cao omvat onder meer de invoering van een veertigurige werkweek; overwerkvergoeding tot een maandloon van 850 gulden; de vaststelling van de zogenaamde dark hour premie op vijftien procent; een vakantie-uitkering van twee procent; een kerstgratificatie van vijftig procent van het maandloon; een vergoeding van drie gulden per dag bij het waarnemen voor een hogere functie; een regeling voor de ziektekosten voor gezinsleden, waarbij het bedrijf tachtig procent van de werkelijke kosten betaalt; een ongevallenverzekering van tien mille bij overlijden en van twintig mille bij blijvende invaliditeit; uitbetaling van het volledige loon bij ziekte; een dienstjarenvergoeding van vijftien gulden na een dienstverband van twintig jaar tot een maximum van 45 gulden; een voorzieningsfonds, waarbij de werkgever drie procent en de werknemer twee procent voor zijn rekening neemt; een autovergoeding van tien cent per kilometer voor het gebruik van een Europese wagen en van twaalf cent bij een Amerikaanse auto; de invoering van negen loonschalen, waarbij de laagste begint met tweehonderd gulden per maand en dan jaarlijks opklimt met 25 gulden, terwijl de hoogste loonschaal begint met 575 gulden en opklimt tot 815 gulden. Bij de foto: C.F.W.-voorzitter E. Ong-A-Kwie, werd bij de ondertekening links geflankeerd door de heer Henriquez van de Elga en rechts door de heer Visser van de Antem.

Gevonden

WILLEMSTAD. – In de van 6 t/m 13 december periode werden de volgende voorwerpen waarover nadere inlichtingen te verkrijgen zijn op het hoofdbureau van politie kamer 7, gevonden: 1 leesbril met zwart montuur in zwart etui; 1 zonnebril met nikkelen montuur; 1 zwarte knipportemonnee met 3 sleutels; 6 bossen sleutels; 1 nikkelen herenarmband; 1 herenpolshorloge v.h.m. "EVANS" zwarte band; 1 Nederlands paspoort t.n.v. Wanklyn Algive NARRY; 1 Nederlands paspoort t.n.v. Franlin Isaias CURIEL; 1 sleutelhanger (reclame) waaraan 2 sleuteltjes en naamplaatje t.n.v. G. WINDSTER; 1 herenzonnebril met bruin gevlamd montuur; 1 sier-autowieldop; 1 damespolshorloge v.h.m. "ORIS" met zwart defect bandje; 2 sleutels in bruin reclameetui; 1 paar kinderkedsen en 1 taalschrift t.n.v. Magda PIETERSZ.

PHNOM PENH – Buiten een restaurant in de Cambodjaanse hoofdstad Phnom Penh is dinsdag een 20 kilo zware plastic-bom ontploft toenhonderd militairen in het restaurant aan het dineren waren.

Con sumo placer tenemos el gusto de participarles el nacimiento de nuestro hijo y hermano:

ANGELO JESUS LEANEZ

Dick
Soly
Yasmine.

Curazao, 14 de diciembre de 1970

Where to go........... where to dine........... and where to entertain yourself!

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2960.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 La epopeya de Bolivar (AL). Rialto: 20.00 The fiction makers (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Twisted nerve (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 One armed swordsman (18 jr).

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Henricus; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Ludovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN
KOOPAVOND: tot 22.00 uur - Oranjestad.
FILMLIGA: 20.30 FILM: Avondzon voor een gangster - C.C.A.
OEFENEN: 20.00-22.00 kerkkoor - Prot. kerk, San Nicolas.

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.30-13.30 te Savaneta.
CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (leeftijd twaalf tot twintig jaar) - C.C.A.
LUCHTPOSTSLUITING: 08.30 voor Europa; 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 09.30 voor Europa; 14.00 voor New York - hulppostkantoor Beatrix-luchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 17.50-19.00 rolschaatsen (jongens) - clubgebouw.
EAGLECLUB: 17.00-18.00 gitaarlessen o.l.v. mevr. Rhoda Cayne.
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Commandeursbaaiclub, Savaneta. FILM: Sebastiaan vindt een vader.

WILLEMSTAD. – Het elftal van Ritz is kampioen geworden van het eigen toernooi dat afgelopen zondag en op Statuutdag gehouden werd op het veld van Suvek te Van Engelen. Dit team (foto) versloeg de voetballers van La Prensa in de finale met 2-0. Links de foto van vier madrina's (v.l.n.r.: M. Garcia van Suvek, Charlotte Pereira van Baygon, A. Winklaar van Ritz en L. Fernandez van La Prensa. Op Statuutdag werden de volgende wedstrijden gespeeld: Deportivo Barbero – Suvek 4-0; La Prensa – Baygon 2-0; Firestone – Deportivo Barbero 3-0 en Ritz – La Prensa 2-0.

Persoonlijke motieven spelen te grote rol

ORANJESTAD – Het is zestien jaar geleden, dat in Den Haag door vertegenwoordigers van Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen het Statuut werd ondertekend. Afgezien van het feit dat het de hoogste tijd wordt, dat dit Statuut voorgoed begraven moet worden – zijn wij werkelijk op voet van gelijkwaardigheid met Nederland verbonden? – kunnen wij gerust stellen, dat onze Antilliaanse politici in deze zestien jaren niets maar dan ook niets hebben geleerd. Aldus Movemento Studyantil Arubano (MSA)

Wat betreft de politieke opvoeding van ons Antilliaans volk hebben zij volkomen gefaald. Het blijkt dat zijzelf het een en ander in deze kwestie te leren hebben. Vele personen zijn van mening, dat de Antillen nooit onafhankelijk kunnen worden, daar het ons hier aan natuurlijke hulpbronnen ontbreekt. Ten overvloede moet gezegd worden, dat er verschillende landen zijn die met hetzelfde probleem te maken hebben, maar die de Antillen toch als voorbeeld kunnen dienen. Zo stelt MSA.

Waar het ons hieraan ontbreekt, zijn niet zozeer de natuurlijke hulpbronnen, maar a) zakelijke en kundige regeringsleiders; b) politieke partijen, die het volk niet proberen te lijmen, maar die met een programma voor de dag kunnen komen, steunend op een degelijke ideologische basis; c) een regering, die oog heeft voor de specifieke belangen der eilanden. Een Antillen zonder een goed doorgevoerde decentralisatie, is als een doodgeboren kind.

Wij zijn zeer zeker voorstanders van één Antillen. Dit impliceert niet dat dan één eiland het voor het zeggen moet hebben. Net zoals velen dachten wij ook, dat er na 30 mei een omwenteling, vooral op politiek gebied merkbaar zou worden. Wij dachten net zoals velen, dat onze politici uit deze gebeurtenis hun lesje hadden geleerd, maar het bleek al spoedig, dat wij bedrogen uitkwamen, meent MSA.

Al vanaf het eerste moment, bij pogingen te komen tot een kabinetsformatie, was het Antilliaanse volk getuige van een dramatisch opgevoerd blijspel. Een komedie omdat de toestanden werkelijk lachwekkend waren, tragisch omdat uiteindelijk met de aspiraties van het Antilliaanse volk werd gesold. Na veel gelap en getimmer kregen wij een regering, die na de dood van wijlen Nita op ineenstorting stond. Het timmerwerk kon weer beginnen. Er moesten ministeriabele figuren te voorschijn komen. Zij moesten voor de "grand-jury", bestaande uit de politieke partijen verschijnen, waarna ze werden goed- of afgekeurd naar gelang de smaak van onze regeringsleiders.

Het Antilliaanse volk kon weer toezien. Dat is toch immers democratie?

Het Antilliaanse volk, moe van dit geharrewar, begon zijn rechten op te eisen. Ineens werd er met een nieuwe formule getoverd: Het algemeen belang. Het algemeen belang moest goed voor ogen gehouden worden. De mogelijke investeerders mochten niet afgeschrikt worden.

10 december is ons duidelijk geworden, wat men bedoelde met het "algemeen belang", nl het uitvechten van de strijd om te weten te komen wie nu wel de sterkste man in onze Antilliaanse regering is en dit op de rug van het Antilliaanse volk Wij vragen ons af of hier werkelijk het "algemeen belang" voor ogen werd gehouden. Het zijn niet de arbeiders, die de investeerders afschrikken, maar de regeringsleiders zelf. Het zijn niet de arbeiders die onrust zaaien, maar onze regering en daarbij alle politieke partijen, aldus de MSA-verklaring.

Het wordt nu onderhand tijd, dat wij verantwoordelijke, progressieve en vooral objectieve regeringsleiders krijgen. Onze onafhankelijkheid hangt hiermee nauw samen. Gezien de toestanden van de voorbijgaande jaren, kunnen wij deze eigenschappen van onze huidige politici niet verwachten.

De Movemento Studyantil Arubano doet daarom een beroep op alle Antilliaanse jongeren in binnen- en buitenland, om gezamenlijk aan de slechte politieke gewoontes een einde te maken. De tijd is aangebroken, dat de Antilliaanse jongeren in de politiek moeten gaan. Movemento Studyantil Arubano doet een speciaal beroep op de Antillianen in het buitenland, om na hun studie- of werkperiode naar de Antillen terug te keren en helpen dit land op te bouwen. De toekomst van de Antillen staat nu op het spel, er moet daarom nu gestreden worden. Vol verwachting kijken wij uit naar een nieuw en onafhankelijk Antillen. Tot zover MSA.

* De Indonesische generaal Hartono zal voor het hoog militair gerechtshof terecht moeten staan op beschuldiging van medeplichtigheid aan wapensmokkel voor Biafra. In maart is in Indonesie een aantal officieren gearresteerd omdat zij meegewerkt zouden hebben aan het smokkelen van Engelse wapens naar Biafra.

Kerstsurprise duikwedstrijd

WILLEMSTAD – Op tweede kerstdag, zaterdag 26 december a.s. zal de traditionele ASDA – Zuikertuintje kerstsurprise duik worden gehouden op Jan Thiel. De aanvang is gesteld op half drie 's middags. Men kan zich vanaf twee uur laten inschrijven. Deze duikwedstrijd staat open voor alle scubaduikers van de Nederlandse Antillen. Gedoken wordt in buddyparen. Verdere gegevens zullen worden bekend gemaakt vóór de wedstrijd.
Voor verdere inlichtingen kan men terecht bij: Dick Hoogerwerf tel. 35646; Rene Wolf tel. 36326 Chris Christiaan tel. 36223

INGEZONDEN
Onderwijs

MET DEZE BRIEF wil ik het volgende onder uw aandacht brengen. Overeenkomstig het verlangen van de leerkrachten alsook van de ouders van de leerlingen van de scholen die zaterdag school hebben verzoek ik U de zaterdag school per ingaande 1 januari af te schaffen en ook alle middagscholen op korte termijn die aanvangen om 12.00 uur en later.

Goed onderwijs kan er nooit gegeven worden als één leerkracht dagelijks tweemaal onderwijs moet geven. Zo'n leerkracht raakt nog overwerkt en de gevolgen daarvan? Het leerpeil komt ook in gedrang daar het werk teveel is voor de leerkracht. Een zeer dringend beroep wordt gedaan in het belang van het onderwijs en het kind in het algemeen bij de bevoegde instanties die stappen te ondernemen die nodig zijn om te geraken tot de noodzakelijke oplossing.

Ook de situatie op de scholen laat veel te wensen over; dat heeft de regen van de laatste dagen tot overmaat van ramp bewezen. Er zijn scholen waar er brandgevaar heerst in verband met electriciteitsvoorziening.

Onze veiligingsdienst moet hier op af om alle scholen naar deugdelijkheid te controleren. Voor het gebrek aan leerkrachten wil ik de overheid vragen hoeveel leerkrachten niet op de gouvernementskantoren zitten, die zo voor een klas geplaatst kunnen worden waaraan de bevolking meer heeft want op de kantoren kunnen zij best worden vervangen totdat dit nijpend tekort is opgeheven. Dit brengt allemaal kosten-besparing met zich mee die wij hard nodig hebben. Ook wil ik voorstellen de beurs van de heer Smeulders in te trekken en hem weer voor de klas te plaatsen.

Overwegende dat de huidige zaterdag- en middagschool frustrerend werkt zowel voor de kinderen als voor het onderwijs-personeel, concludeer ik dat in de gelederen van leerlingen en leerkrachten thans dringend behoeften bestaat om te geraken tot de realisering van de vrije zaterdag afschaffen van de middagschool.

I. BENSCHOP

Met grote vreugde en dankbaarheid jegens God, geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje

MARY ANN ESTER

Paul en Cilia Koops – Fernandes Pedra

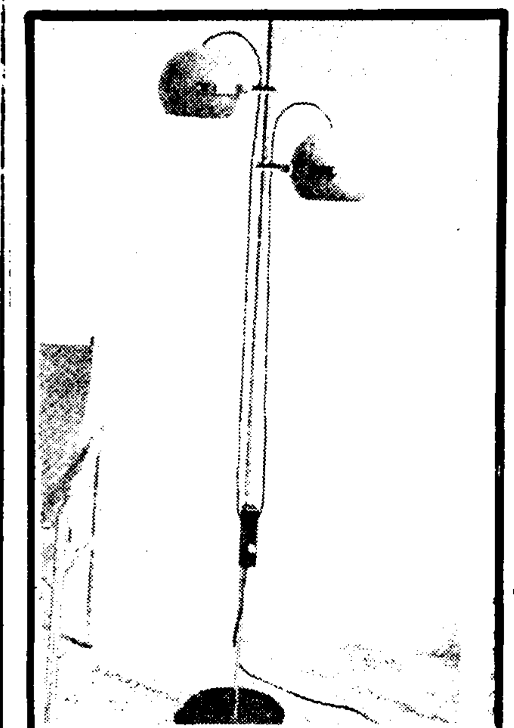
14 december, 1970

Nieuw deel jeugdhuis nog buiten gebruik

(Van onze correspondent)
KRALENDIJK – De al lang gereed gekomen nieuwe vleugel van het jeugdhuis Jong Bonaire wordt nog steeds niet volledig gebruikt. Bij informatie omtrent dit manco, vertelde de heer C. H. Statia, voorzitter van de overkoepelende stichting waarin zowel het Cultureel Centrum Bonaire als de Stichting Prinses Beatrix zitting heeft, dat men momenteel alles doet om het nodige in gebruik te nemen.
De balletschool Cocky van Oost, de Scholengemeenschap Bonaire en zeer binnenkort ook de lagere scholen zullen de gymnastiekzaal gaan gebruiken. Voor de eerste twee gold dat zij alreeds lang gebruik maken van deze zaal, de lagere scholen zullen de overgebleven uren gaan gebruiken om hun kinderen les te geven. De bibliotheek die er momenteel zeer slecht behuisd bijzit, zal waarschijnlijk binnenkort in gebruik worden genomen.
Reeds drie weken geleden, zo gaat de heer Statia verder, heb ik de sleutel van het bestuur van het CCB gegeven, dit als antwoord op onze opmerking dat na een bezoek dat wij kortgeleden aan de bibliotheek brachten, wij daar de zaak half onder water vonden. De wijze waarop de boeken in het water lagen, het betrof hier zeker niet alle boeken, maar naar onze mening is het te veroordelen dat men zulk een prachtig gebouw naast de deur, welk materiaal dan ook dat men daar bewaart, in zo slechte omstandigheden verkeert. Bovendien krijgen alle kritikasters gelijk die menen dat de Sticusa haar geld toch kwijt moet en zoals laatst in een tv-uitzending in Nederland over het Sticusa beleid op Bonaire werd gezegd: „Men leurt met het geld, wil je het hebben of niet", als zij een bezoek aan de nu in gebruikzijnde bibliotheek zouden brengen.

WILLEMSTAD. – E. Martis heeft het Gulden damtoernooi gewonnen. De bekeruitreiking en de uitbetaling van de gescoorde punten in guldens vindt plaats op zondag a.s. om tien uur 's morgens in het Prins Bernhard Barrestaurant (tegenover Shell Bedrijfsschool te Rio Canario). Na de bekeruitreiking is er gelegenheid om te dammen.

WILLEMSTAD. – De elftallen van Willemstad en SUBT speelden op Statuutdag vriendschappelijk tegen elkaar in het stadion van de baricasgeel. Ditmaal (het vijfde achtereenvolgende jaar dat deze twee buren elkaar bekampen) werd entree geheven en werd de opbrengst (fl. 154,50) gestort in het fonds "desastre yobida" voor hulp aan de mensen die schade geleden hebben als gevolg van de zware regenval. De uitslag van de wedstrijd was 5-2 in het voordeel van de gastheren. In de voorwedstrijd bekampten de twee elftallen elkaar. De baricasgeel bleven met 7-1 de baas over hun buren.







OPENBAARMAKING

door de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Aruba van de uitslag van de verkiezing van EEN lid van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Aruba, gehouden op den 14e December 1970:

voor het kleinbedrijf:

POLVLIET, Adrianus

Afschrift van het proces-verbaal van de zitting van de verkiezingscommissie ligt ter Secretarie der Kamer voor een ieder ter inzage.

Aruba, 14 December 1970
De Voorzitter der Kamer
Arturo M. Arends.

Speciaal voor de feestdagen

*Trevirajurken f.15,– iets aparts
*Avondjurken
*Cocktailjurken
Alles wat kleding betreft voor de feestdagen bij

Riviera
Heerenstraat 20

GEVRAAGD

voor onmiddellijke indiensttreding

KANTOORJUFFROUW

met type-diploma en M.U.L.O.

Te solliciteren bij:

MANRIQUE CAPRILES & SONS, N.V.
Scharlooweg 17A

Te Koop

Kerstbomen
Lage prijzen

Mercuriusstraat 13

Bermuda stretch shorts bij
BOUTIQUE
Lise

SONY's NIEUWE 20" BEELDBUIS CONSOLE

- Brede 20" beeldbuis met "corner-to-corner" helderheid
- Geheel "implosion-proof safety picture tube" met "special tension band"
- Gekleurde beeldbuis voor "full-range" contrast
- Aantrekkelijk walnoten - houten meubel met verplaatsbare poten
- Speciale prijs

f 365,– contant

Model 200

Ook verkrijgbaar op afbetaling.

KOOP EEN SONY - TELEVISIETOESTEL

in een van onze zaken en doe mee aan onze KERSTCAMPAGNE:

1e prijs: f.1500,– in contanten
2e prijs: KELVINATOR IJSKAST
3e prijs: MAYTAG WASMACHINE
4e prijs: PHILIPS TV

MARCHENA, MORON & CO. N.V

Handelskade 9 Breedestraat 68

Now every Sunday afternoon from 1 to 6,
" LAS CHICAS RITMICAS "

Country Inn
Tel. 36600

BIG BEN
London Dry Gin

CURACAO PARANDA

entertainment information.......courtesy of the Curaçao Hotel Association

AIRPORT HOTEL bianca
Tel. 47120 - 81084

Saturday night, dance party, from 9 p.m. to 3 a.m.
Music by: THE THUNDERCLOUDS
Dress: casual
Entrance: Nafls. 1,50 p.p.

La Cave de Neptune

Charming
STELLA GARRA

Will be delighted to entertain you every night in LA CAVE DE NEPTUNE !!

HOTEL INTER•CONTINENTAL CURAÇAO
Tel. 12500

Fantastica

*NO:4
WITH A COMPLETE NEW PROGRAM

GOING ON NOW !

SHOWTIMES:
Daily 11 p.m.
Sat. 11 p.m. & 1 a.m.
Mondays closed.

Tuesday : Rijsttafel Dinner
Sunday : International Buffet
No cover charge with dinner on Tuesday & Sunday.

All other nights cover charge !

CURAÇAO HILTON
WILLEMSTAD SUPPERCLUB
For reservations dial 25.000

WE PROUDLY PRESENT
IN OUR NEW NIGHT CLUB
FOR JUST ONE WEEK MORE
SUPERB COMEDIAN
"MINI-MINI"

And in our cocktail-lounge and dining room, at the piano
TONI SCHIFFERSTEIN

HAZELEGER'S Flamboyant BEACH HOTEL/CASINO
Tel. 53940

Avila Beach Hotel

Splice the main brace in our New Schoonerbar
Tel: 53160

EVERY NIGHT, EXCEPT MONDAYS in our Night Watch Club, music by ARQUIMIDES FERMIN and His Great Combo for your dancing pleasure !

Gifted
NEJLA IZ
showing every night at 11 p.m.

Sunday, poolside Bar-B-Que, from 12 noon to 3 p.m. with
SHELL STEELBAND

Tel. 25400

WEDEROM VERSE VIS

SEATROUT CROAKER WHITING

Morgen is er verse vis te koop op de markten van Punda, Otrabanda en Barber.

Wederverkopers kunnen vers vis kopen op het Abattoir te Parera.

Voor bestellingen van Units van 30 kilo gelieve telefoon no: 36862 op te bellen.

Een truck zal vis verkopen morgenochtend op
Koraalspecht tussen 8 en 10 uur en op
Brievengat tussen 10 en 12 uur.

Dodge AGENCIES inc.

zoekt op korte termijn een

SALESMAN

die moet voldoen aan de volgende voorwaarden:

a. hij moet niet bang zijn voor hard werken
b. hij moet in het bezit zijn van een MULO–diploma
c. hij moet een goede "know-how" hebben van electrische apparatuur (niet vereist, wel gewenst)
d. hij moet een geldig rijbewijs bezitten
e. hij moet minstens 3 jaar ervaring hebben als verkoper in de groothandel
f. hij moet in staat zijn de markt zelfstandig te bewerken.

Van diegenen, die aan bovengenoemde voorwaarden voldoen en interesse hebben in een baan met goede toekomstmogelijkheden, veel verantwoordelijkheid en een prettige werksfeer, worden met belangstelling met de handgeschreven sollicitaties tegemoet gezien, welke moeten zijn ontvangen vóór 23 december 1970, aan de Majoorsweg 12, Suffisant.

SHELL

ESPIRATOX

verdelgt op effectieve wijze vliegen en muggen die U overlast bezorgen.

Verkrijgbaar bij alle shell benzinestations en betere zaken.

TA BUSCA MUCHA MUHER

PA TRABAO DI CAS (PA KEDA DRUMI)

Sra. Poodts
Ala Blancaweg 39

STROOMONDERBREKING

[illegible]

FILMLIGA ARUBA

presenteert

vanavond in het Cultureel Centrum (8.30)

AVONDZON VAN EEN GANGSTER

een Franse film (Indonesische ondertitels) van Jean Delannoy, met in de hoofdrol JEAN GABIN.

Als U vanavond lid wordt van de filmliga, ziet U die laatste 1970 [illegible]

De filmliga brengt in 1971 niet minder dan 27 programma's met o.a. een aantal "old-timers" in het kolderganre, en veel nieuwe interessante films van de groten van vandaag (Bergman/Polanski/Bunuel etc.).

Deze films kunt U alleen zien als U lid van de filmliga wordt. Het kost slechts f.12.50 voor een heel jaar.

GENEVER RUM VODKA CHAMPAGNE VERMOUTH COGNAC WHISKY

HOLSUM N.V. ANNONCEERT

De heropening van de
Liquerstore ANNEX haar BROOD
en Banketwinkelzaak
ROODEWEG 141

met de laagstgeprijsde dranken...

De grootste sortering likeuren, wijnen, whisky, rum, jenever, advocaat, etc...
en de BESTE SERVICE!

Maak van het komend Kerst- en Nieuwjaarsgebeuren een denderend FEEST!

Koop NU voordelig al Uw dranken op de Roodeweg No 141 ....

U weet wel, naast de zaak waar het Holsum brood en banket zo'n feestelijke smaak heeft.

Tel. 24330/23440



Foto: v.l.n.r. Joop Verschoor, manager van het Curacao-Bonaire toeristenbureau in New York, Arthur Frommer, eigenaar van onder meer Parasasa Hotel op Curacao en gedeputeerde Ellis van Toerisme op het vliegveld van Bonaire in druk gesprek over de moeilijkheden die het eiland biedt voor de toekomst op toeristisch gebied.

Hotel Bonaire komt bij Frommer-concern

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Hotel Bonaire dat al meer dan een jaar belast is met een faillisementsaanvraag, lijkt eindelijk uit de zorgen te komen. Het ligt in de bedoeling dat het hotel met ingang van 1 januari a.s. in handen komt van Arthur Frommer. Men zal streven naar uitbreiding met 40 kamers, het casino zal weer opengaan en het interieur zal aanzienlijk vernieuwd en verbeterd worden. Het is het grote nieuws dat Bonaire juist voor het einde van het jaar goed kan gebruiken.

Al vrijwel vanaf het begin is het zuchten geweest met Hotel Bonaire. De bouw ervan verliep niet zo als het moest, de latere bezitters leken, en bleken later ook, niet uit het beste hout gesneden. Zij vergaten vooral zichzelf niet, vaak wel de bureaus die hen toeristen toespeelden en ook het hele wisselen van eigenaar voorkwam een goede opbouw van de bedrijfsvoering en continuiteit in het beleid. De laatste eigenaar, de groep Nash, vertrok eind 1969. Met stille trom verliet men Bonaire, het hitel in grote moeilijkheden achterlatend. Herhaalde malen gingen dit jaar stemmen op om het gebouw te sluiten, maar dankzij de enorme inzet van de wel aanwezig gebleven managers en bedienden van het hotel was het mogelijk om ondanks vele tegenslagen en moeilijkheden het hotel gaande te houden.

Nu schijnt daar voorgoed een einde aan gekomen te zijn. Namen van veel kopers, zowel uit Nederland als uit de VS en de Nederlandse Antillen, zelfs van Bonaire, werden in de afgelopen maanden genoemd. Men sprak zelfs over de gezamenlijke aankoop van Hotel Bonaire en het bungalowpark Debonair, maar steeds stuitte het plan op het laatste moment af op kennelijk onoverkoombare moeilijkheden en bezwaren van de aspirant-koper tegenover de eigenaresse: de landsregering.

Er waren geruchten dat hotel Bonaire uiteindelijk zou worden opgenomen in een groot concern dat overal in dit gebied hotels heeft, zodat men kon rekenen op een goede gemiddelde bezetting, maar nu heeft men, om uiteindelijk de zaak uit de wereld te helpen, kennelijk een tussenvorm gekozen. Het land blijft eigenaar, het Frommer-concern, met inderdaad hotels her en der, zal het beheer in handen gaan nemen. Alhoewel het bestuurscollege over de zaak nog geen officiele mededeling heeft gedaan, is al wel bekend dat afgelopen zondag gezaghebber R. P. Saleh in gezelschap van gedeputeerde van toerisme Ch. L. R. Ellis naar Aruba is geweest om in aanwezigheid van minister-president E. O. Petronia en de heer Arthur Frommer en zijn raadslieden de situatie te bespreken rondom het overdoen van Hotel Bonaire. Men schijnt toen te zijn overeengekomen dat vanaf 1 januari 1971 het hotel zal worden geleid door Arthur Frommer. Deze zal zich alleen belasten met het beheer van het hotel, eigenaresse blijft de landsregering. Het casino zal ook weer opengaan en men kon verzekeren dat dit, indien mogelijk, al voor Kerstmis zal zijn. Dit in verband met de komst van twee grote toeristenboten rondom de Kerstdagen.

Hij uitte zich daarbij enthousiast over Bonaire en vooral het aanwezige natuurschoon.

Verder zullen aan de huidige staf, die overigens volledig gehandhaafd zal blijven, een boekhouder worden toegevoegd, alsmede een social--director. Ook zal een bekend Nederlands binnenhuisarchitect die tot nu veel werk verrichtte voor de Bijenkorf, het vernieuwen van het interieur ter hand nemen. Als allergrootste wens staat evenwel op het programma van Frommer om zeer binnenkort te komen tot uitbreiding van het hotel met 40 kamers; men heeft er nu 60. De landsregering zal echter het initiatief tot deze daad moeten nemen. Alhoewel men deze wens vrijwel door iedere eigenaar al jaren hoorde verkondigen, zullen de plannen er nu voorstaan, de resultaten wel spoedig komen.

De heer Arthur Frommer was gedurende enige dagen op Bonaire in gezelschap van zijn echtgenote en zijn raadgevers. Hij uitte zich daarbij

van Hotel Bonaire en hoopte op een spoedige uitbreiding van de faciliteiten van het hotel, maar ook die van het eiland, zoals de landingsbaan. Het beheer van het casino zal in handen komen van de bekende casino-beheerder op de Nederlandse Antillen Kozloff. Zodra de vaste plannen uitgewerkt zullen zijn, zal er in New York voor de hotelwereld en de pers een kennismaking komen met de vertegenwoordigers van de bureaus die Hotel Bonaire in de VS gaan „verkopen”.

In hoeverre men zal overgaan tot het kiezen van een andere naam, omdat de naam Hotel Bonaire bij sommigen in de reiswereld minder aangename associaties oproept, kon ons nog niet worden verzekerd. Binnenkort wordt op Bonaire een officiële persconferentie verwacht van alle instanties die nauw zijn betrokken bij het doen voortbestaan van dit eerste grote hotel op het Flamingo-eiland.

Bonaire vraagt beurzen voor cursus telefonie

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — In een samenkomst met het bestuurscollege van Bonaire werd bij monde van gedeputeerde Ch. L. R. Ellis bekendgemaakt dat het bc twee beurzen heeft aangevraagd in verband met de aanvrage van een bedrag van Nf 1.500.000,— voor de uitbreiding van het telefoonnet van Bonaire, omgeving Kralendijk. Het zou in de bedoeling liggen met dit geld uit de 2e fase van het meerjarenplan het telefoonnet van Kralendijk en omgeving uit te breiden met 1000 nummers.

Men deed deze aanvrage kortgeleden via de landsregering van de Nederlandse Antillen aan de regering van Nederland, in het bijzonder minister J. Bakker.

Van de zijde van het Antillenhuis werd men er op attent gemaakt dat er met ingang van februari 1971 een cursus zal worden gehouden in Nederland die zal uitgaan van Philips en waar zal worden onderwezen in het systeem van de apparatuur die men op Bonaire wenst voor de uitbreiding. Men zal trachten twee Bonaireanen te vinden die deze acht maand durende cursus zullen gaan bezoeken. Inmiddels heeft men rechtstreeks contact gezocht met het Antillenhuis om de twee benodigde beurzen te krijgen.

Geslaagden aan Scholengemeenschap

(Van onze correspondent)

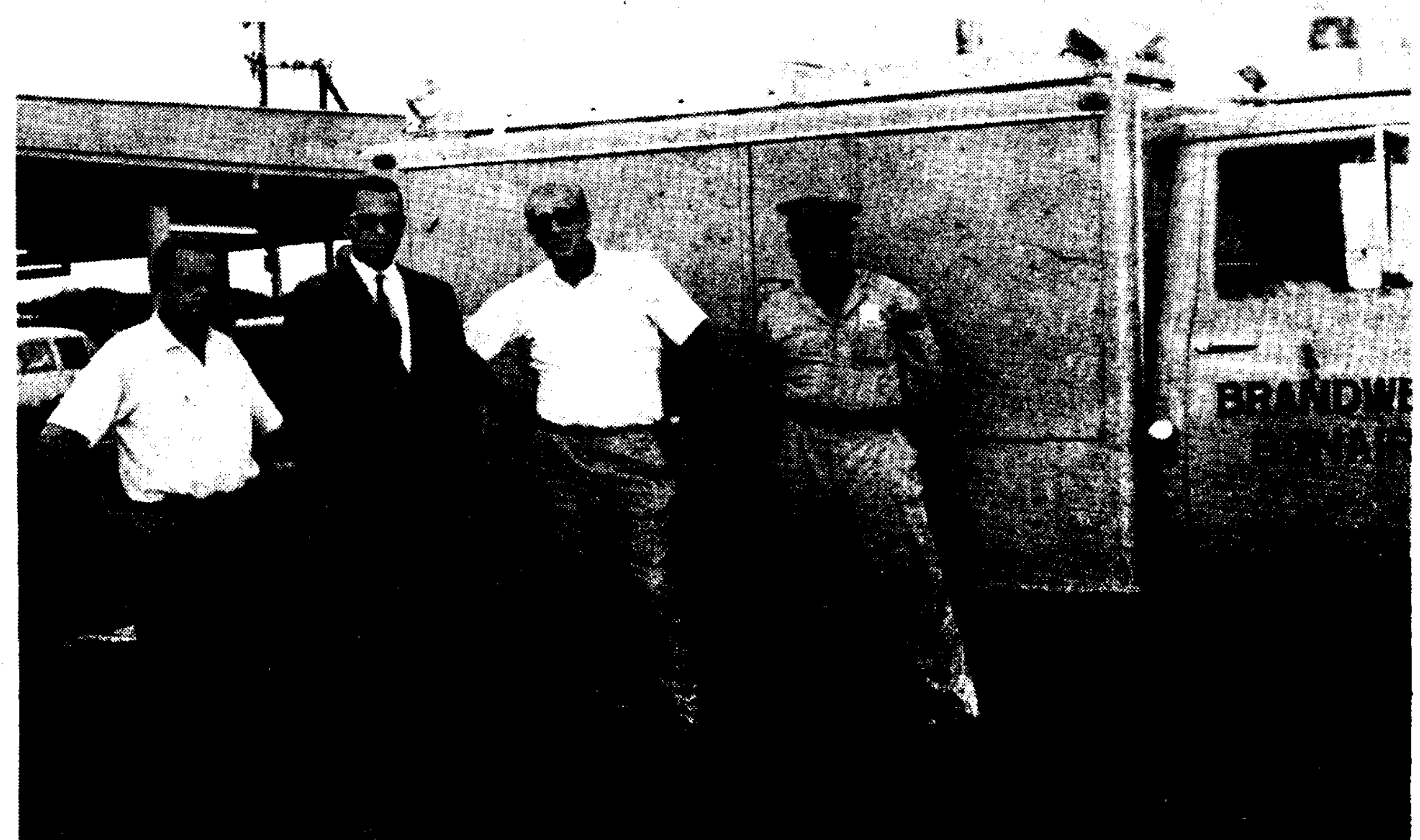
KRALENDIJK — Het examen voor vier kandidaten van de Scholengemeenschap in Kralendijk is deze keer wel suksesvol verlopen. Zij vielen in de herkansing en slaagden nu wel. Donderdag werden de examens gehouden. Onderwijscoordinator J. M. Frans overhandigde, in het bijzijn van ondermeer de directeur van deze scholengemeenschap, de heer H. P. A. Tore, de diploma's aan deze vier meisjes. De vier geslaagden zijn: Lidia M. Alberto, die als beste uit de bus kwam, Maximmiliana T. Bernabela, Maria E. Jacobs en Nigma E. St. Jago.

Langer licht op Saba en St. Eustatius

WILLEMSTAD — Saba en St. Eustatius krijgen binnenkort 24 uur per dag electriciteit. Tot nu toe was het zo dat met de bestaande installatie voor electriciteitsvoorziening slechts tot elf uur 's avonds het electrisch licht aanbleef op beide eilanden. Gisteren werd per vliegtuig van St. Maarten naar Saba een caterpillar-dieselaggregaat overgevlogen die nog vóór de Kerstdagen in gebruik zal worden gesteld. Het aggregaat is eigendom van de GEBE en heeft voordien dienst gedaan op St. Maarten. De bedoeling is om ook St. Eustatius voor de komende feestdagen 24 uur per etmaal van electriciteit te voorzien.

* De Spaanse vice-premier admiraal Luis Carrero-Blanco zal maandag in de Cortes (het Spaanse parlement) een verklaring afleggen over de politieke situatie in Spanje, zo heeft het spaanse persbureau „EFE” uit goedingelichte politieke kringen in Madrid vernomen.

Bezoek brandblusspecialist



(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Enige dagen geleden ontving Bonaire bezoek van de bekende brandblusdeskundige Lopez Piña. De heer Piña munt uit in het bedwingen van branden op en om vliegvelden. Hij gaf onlangs een cursus van 14 dagen op de Bovenwinden voor een groot aantal brandmeesters van de Nederlandse Antillen, maar ook van een aantal andere eilanden uit het Caribisch gebied. Op uitnodiging van het bc van Bonaire, zo verklaarde gedeputeerde Ch. L. R. Ellis tijdens een persconferentie, bezocht hij ook Bonaire.

Reeds drie weken geleden, zo gaat de heer Statia verder, heb ik de sleutel aan het Organization, vond ondanks de uitstekende naam die de brandweerkorpsen op de Nederlandse Antillen, met name die van de vliegvelden, genieten, toch nog wel het een en ander aanwezig ter verbetering. De heer P. M. H. Franssen, hoofd van de brandweer op Bonaire, die ook de cursus van 14 dagen op St. Maarten bezocht, maakte de inspectie van de heer Piña mee.

Op de foto v.l.n.r. op het vliegveld van Bonaire: brandbestrijdingsdeskundige lopez Piña, gedeputeerde Ch. L. R. Ellis, commandant van de politie en brandweer, P. M. H. Franssen en brandmeester S. Pourier.

Conclusie studieweekeinde over "public relations"

Wetenschappelijke benadering nodig

De Netherlands Antilles Public Relations Association hield gedurende het afgelopen weekeinde een studie cyclus in het Holiday Inn Hotel. Speciaal voor deze studiedagen was Pan American Airways Public Relations' man, de heer A. Lutz, uit de Verenigde Staten overgekomen. In zijn boeiende speech vertelde hij de vele belangstellenden over de grote campagne welke hij voerde ten tijde van de introduktie van de Boeing 747.

WILLEMSTAD — Het studie-weekend van de Netherlands Antilles Public Relations Association (N.A.P.R.A.), dat afgelopen zaterdag en zondag op Curacao in het Holiday Inn Hotel plaats vond, is een groot sukses geworden. De studiecyclus, de eerste in het negenjarige bestaan van de N.A.P.R.A., mocht zich in een zeer grote belangstelling verheugen. Uit o.m. de zakenwereld, industrie, het toerisme en de vakbonden, terwijl er eveneens uit Aruba een vertegenwoordiging aanwezig was.

De cyclus was bedoeld ter stimulering van de studie en praktijk van public relations, alsmede van een verbreding der kennis en de bevordering en ontwikkeling van het vak public relations in de Nederlandse Antillen. Gastspreker Tony Lutz, hoofd van de P.R.-afdeling van Pan-American World Airlines, opende het studieweekeinde. In zijn speech behandelde hij de introduktie van de Boeing 747 en aan de hand van dit zeer recente praktijkgeval toonde hij zijn auditorium hoe public relations benaderd en beleefd moet worden.

In het eerste panel dat uit drie personen bestond, sprak de heer Edsel Jesurun over de public relations van het Curacaos Toeristenbureau in de afgelopen tien jaar. De diverse P.R.-bureau's welke Curacao in die jaren vertegenwoordigen, werden behandeld waarbij tevens werd belicht hoe zo'n bureau wordt uitgezocht. Vervolgens sprak de heer Roberto Maduro over public relations als marketing instrument" **waarbij hij stelde dat public relations** en marketing zeer nauw verbonden zijn en dat in de praktijk blijkt dat het één de ander aanvult. Als laatste spreker in dit eerste panel behandelde de heer Paul Loewenthal "De behoefte aan public relations." Dit onderwerp werd door hem voornamelijk vanuit wetenschappelijk oogpunt benaderd, met de nadruk op voorlichting en communicatie.



De foto toont het eerste panel met van links naar rechts de heren: P. Loewenthal (vice-president C.A.P.A.C.A.S.); A. Lutz (P.R.-man van PANAM); R. Martina (moderator van het studiecyclus); R. Maduro en E. Jesurun (voorzitter NAPRA).

Tijdens de discussies welke hierop volgden, kwam duidelijk naar voren dat men het als een gemis voelt dat het beroep public relations als zodanig niet wettelijk beschermd wordt. De persoon die zich op dit terrein begeeft moet, hoe dan ook iemand zijn die enige scholing op dit vlak heeft gehad.

Tijdens de middaguren kwamen andere panelisten aan het woord. De heer Michael Kuiperi uit Aruba had als toespraak "Toerisme en public relations." Bij de toerist bestaat de drang om zich te verplaatsen; hij is duidelijk niet het gehele jaar tevreden met zijn eigen woonplaats. De landen in ontwikkeling die het toerisme als economische basis hebben, moeten dan ook de ratio van het toerisme inzien en er ontvankelijk voor zijn.

De heer Cornelis van Dalen sprak over "industrial relations" waarbij hij de historische opkomst der vakbondende huidige stand van zaken en "industrial relations" als een belangrijk onderdeel zag van public relations. Zeker ook om die reden was het voor de N.A.P.R.A. prettig dat er zo'n grote opkomst was van de zijde van de vakbonden. Door hun aanwezigheid gaf men overduidelijk blijk van het feit dat er in de vakbonden grote behoefte bestaat aan public relations.

Het volgende onderwerp "public relation en rechten" werd door panelist drs. Richard Pieternella naar voren gebracht. Vooral op Curacao heeft het er thans alle schijn van dat deze twee beroepen door elkaar lopen ten aanzien van de benadering en onderscheid. De advokaat en de P.R.-man moeten elkaar, waar nodig vinden en aanvullen.

Het laatste panellid van die middag was de heer Siegfried Rigaud die sprak over "Het gebrek aan public relations bij de overheid." Bij de overheid is de P.R.-man niet onafhankelijk maar neemt eerder een ondergeschikte positie in. De P.R.-man krijgt van hoger hand precies door, wat hij het publiek moet mededelen. Wat de televisie betreft werd door hem eveneens het gemis gevoeld aan voldoende gekwalificeerde krachten. "Het is jammer dat er bij de t.v. geen specialisten zijn die een goed programma kunnen produceren," aldus de heer Rigaud.

Uit de discussies welke op deze lezingen volgden bleek, dat de aanwezigen het bijzonder op prijs zouden stellen indien betere t.v.-pro dukties tot stand zouden komen. Eveneens werd door de deelnemers naar voren gebracht dat er totaal geen communicatie bestaat tussen de politieke partijen enerzijds en tussen de partijen en het volk anderzijds.

Op zondagmorgen vond het laatste panel plaats. Drs. Harold Arends had als eerste van de drie sprekers als onderwerp "psychologie en public relations." Bij kommunikatie is luisteren zeer belangrijk maar de persoon die de boodschap overbrengt, dient zeer duidelijk te zijn in hetgeen hij meedeelt. Ten aanzien van de psychologische benadering is opgevallen dat de mens van aard mededeelzaam is en dat hij met zijn medemens tracht te communiceren over hetgeen hij beleeft. Public Relations is: "de boodschap overbrengen met het doel steeds de waarheid te zeggen".

De heer Jan Hermans die over "public relations versus reclame" sprak en dit onderwerp met dia's toelichtte, weidde uit over de verschillen en overeenkomsten. Hierbij benadrukte hij de samenwerking tussen deze twee wetenschappen waarbij hij vooral de institutionele reclame behandelde. Als laatste spreker op zondagmorgen behandelde de heer Arturo Jesurun het onderwerp van de internationale relaties waarbij hij de nadruk legde op het opleiden van personen die het Koninkrijk moeten vertegenwoordigen in het buitenland. "Wij moeten ons vertrouwd zien te maken met de internationale communicatie in de public relations" aldus de heer Jesurun. Als slot van deze twee dagen gaf de heer Roberto Suriel een resumé van hetgeen besproken was gedurende het weekeinde. Maar liefst 68 personen verdiepten zich gedurende deze dagen in de problemen van public relations als vak en communicatie, onder de deskundige leiding van moderator Ronnie Martina, terwijl de voortreffelijke organisatie in handen was van de heer Ernst O. Oehlers. De conclusie van deze studiecyclus was, dat men een duidelijke behoefte voelde public relations wetenschappelijk aan te pakken.

De N.A.P.R.A. moet, als individueel en als beroepsvereniging ijveren om de public relations zo zuiver mogelijk te houden waarbij de erkenning van public relations als beroep op de voorgrond moet staan.

Cao maandloners bij Elga en Antem

WILLEMSTAD — Om haf acht vanavond wordt een cao getekend voor de maandlonersbij Elga en Antem. Deze zijn georganiseerd bij de CFW. De ondertekening geschiedt in Casa Sindical.

...ugd goed op dreef ...schietclub Madjoe

...JESTAD. — Afgelopen zon-...ld' Indische Club Aruba ...b Madjoe clubkampioen-...n voor luchtdrukwapens op ...U-baan in het Wilhelmina-... Het weer werkte mee: het ...oog en er stond een straffe ...wars over de baan, die niet ...de scores nadelig te bein-... Om de competitiesfeer te ...n waren gastschutters ge-...om mee te doen en waarvan ...uur wist, dat deze schutters ...laatste schietwedstrijd aan de ...ren geeindigd. Zo zag men ...van Zeemacht Sgt. Schrader ...t. Liesemeyer; van Aruba ...ereniging: Piet Berkely en van ...chietclub: dr van der Bijl en ...Sijtsma. En bij de junioren (tot ...t twintig jaar) Ed. Sijtsma en ...ey. Er werd een internationale ...schoten van 4x tien schoten ...proefschoten op UIT lucht-...ijven, zoals internationaal ...t voorgeschreven.

...CHTGEWEER: opmerkelijk wa-...r de goede resultaten van ...de junioren en de winnares ...die beter schoten dan de ...r heren. Junioren E. Sijtsma, ...ers, G. Halley en zelfs de ...jarige Jeroen Hilgers schoten ...e scores dan de winnaar heren. ...Rob Noach jr niet ver achter ...Er zal bij de heren nog flink ...n worden getraind op dit ..., maar de jeugd blijkt hier de ...st te hebben. Senior J. Groot ...eerde met een goede score ...de dames won H. Hilgers weer ...er tussen de dames Sijtsma en ...een felle strijd ontspon om elk puntje. Ze eindigden: beiden met een gelijke score, zodat de tee-break, oude stijl (dit veranderd in 1971) moest worden toegepast. Mevr. Sijtsma won de tweede plaats.

LUCHTPISTOOL: Hilgers Sr. bleef onder de maat, hij kon de Phoenix „masterbadge score" niet evenaren en bleef er vijftien punten onder, maar was goed genoeg voor de eerste plaats. Sgt. Liesmeyer en Piet Berkeley bewezen weer, dat zij tot de topschutters luchtpistool op Aruba behoren, dicht op de hielen gevolgd door A. Noach en H. Janssen. Bij de dames won An Noach weer dit nummer blijk gevende, dat dit haar sterkste wapen is. Opmerkelijk was het goede schieten van juniore Guus Hilgers, die beter schoot dan de senior dames, en met haar score ook eerst werd bij de junioren.

Einduitslag: Luchtgeweer heren: 1. dr. Hilgers 213, 2. A. Noach 189, 3. G. Schrader 179, 4. dr. C.J.M. van der Bijl 174, 5 J. Groot 124 en 6. H. Janssen 77. Luchtpistool heren: 1. dr. J. Hilgers 325, 2. Sgt. Liesmeyer 300, 3. Piet Berkley 281 4. A. Noach 260 en H. Janssen 227. Luchtgeweer dames: 1. H. Hilgers 229, 2. Sijtsma 110, 3. A. Noach 110. Luchtpistool dames: 1. A. Noach 257, 2. H. Hilgers 249 en 3. Sijtsma 206. Junioren: 1. G. Hilgers LP 279, 2. E. Sijtsma LP 256, 3. E. Hilgers LG 242, 4. G. Halley LG 230, 5. J. Hilgers jr. LG 222, 6. R. Noach LG 188.

...winnaar van ...eballtoernooi

...ANJESTAD. — Het door de ...llclub Marlboro georganiseerde ...lltoernooi werd gewonnen ...de Arubaanse AA-kampioen ...Cola (P.C.). Vrijdagavond be-...e Pepsi Cola de eerste overwin-...door Marlboro met 5—3 te ...n. Zaterdagavond behaalde ...Cola, eerst in de elfde inning, ...1—0 overwinning op de Venezo ...e AA-klasse kampioen Cantv en ...ee het kampioenschap van dit ...ooi. Marlboro einde op de ...e plaats, daar dit team tegen de ...zolanen met 0—5 het onderspit ...t delven. Na afloop was er een ...lig samenzijn in Escapetodo ...r de voorzitter van Marlboro de ...Ruben Mansur, de beker aan ...Cola overhandigde. De voorzit-...van Pepsi Cola, Marco Bislip, ...g een hartelijk applaus, toen ...bij wijze van vriendschap de ...nen beker aan de Venezolaanse ...n schonk. Dit weekeinde gaat ...boro naar Venezuela om als gast ...Cantv daar enkele wedstrijden te ...n.

...noemingszaak ...r ambtenaren ...chter in jan.

...ANJESTAD. — Het waarne-...d hoofd van de telefoondienst H. ...seling heeft twee zaken bij de ...tenarenrechter aanhangig ge-...t. De ene zaak betreft een brief, ...de gezaghebber hem zou hebben ...even, waarin staat, dat er niets ...bekend is, dat de heer Wesseling ...hoofd van de telefoondienst werd ...md. De andere zaak betreft een ...van het bc, waarin de heer ...ling verzocht wordt zijn brieven ...te ondertekenen als hoofd van ...telefoondienst, aangezien hij ...s waarnemend hoofd van deze ...t is. De heer Wesseling wordt ...taan door mr H.S. Croes, terwijl ...eilandgebied Aruba zal worden ...egenwoordigd door zijn advocaat ...Carlos Herrera. De zaak dient 6 ...ri 1971 's morgens om half ...n voor de rechter in Ambtena ...ken. De moeilijkheden rond ...„benoeming" zijn vermoedelijk ...an, doordat het vorige bc ...waar plannen had de heer ...eling als zodanig te benoemen, ...n dat hier nimmer een officieel ...it over werd genomen.

...hietwedstrijden

...ORANJESTAD. — Van de Aruba ...hietbond wordt vernomen, dat op ...dag 27 december vanaf negen uur ...morgens schietwedstrijden plaats ...den op de schietbaan in het ...ion. Er bestaat gelegenheid tot ...ijfschieten met pistool of lucht-...weer. Voor de beste schutters zijn ...tprijzen beschikbaar. De POVA ...niseert aanstaande zondag Kerst-...t schietwedstrijden voor zijn ...en.

...oor een gasontploffing in een ...nkoolmijn bij Sapporo in Japan ...ben dinsdag vijf mijnwerkers het ...n verloren en werden er zeven ...ond. Vijftien worden vermist.

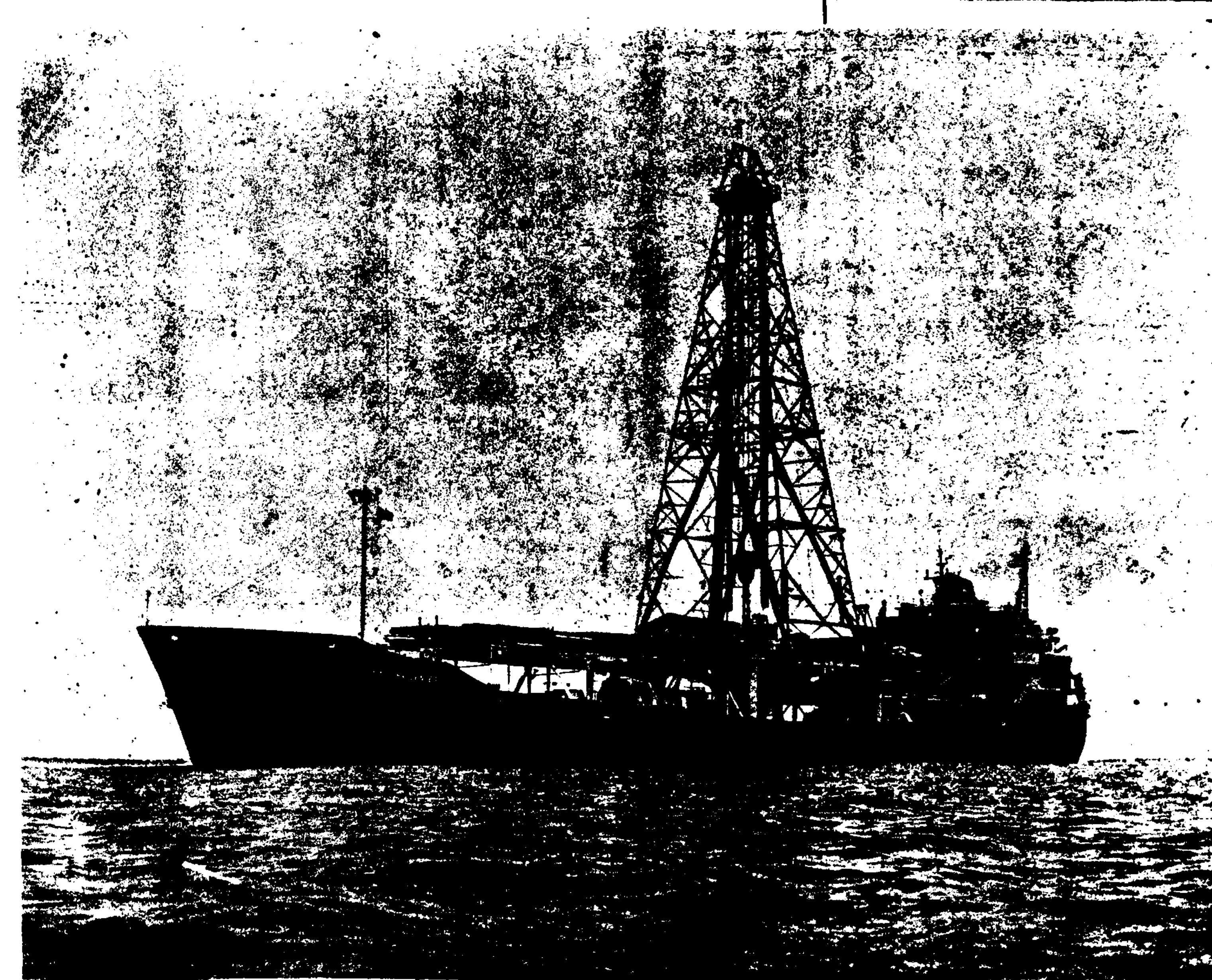
WILLEMSTAD – Waren de America's eens met elkaar verbonden door een landmassa waar nu de Caribische Zee is? Of ontstond de Caribische Zee doordat Noord- en Zuid-Amerika uit elkaar dreven? Of is het een deel van de Stille Oceaan dat tussen Noord-en Zuid-Amerika ontstond toen de twee continenten in westelijke richting afdreven? Deze zijn enkele vragen vragen waarop wetenschapsmensen pogen een antwoord te vinden en waarvoor een diepzee boorproject op touw werd gezet door het Scripps Instituut van Oceanografie van de Universiteit van Californië te San Diego Dit geschiedt onder contract van de Nationale Wetenschapsstichting. Voor het pro ject zijn 34,8 miljoen dollar bestemd. De boringen worden door het onderzoekingsschip Glomar Challenger verricht. Bodemmonsters worden genomen over de gehele wereld. Deze

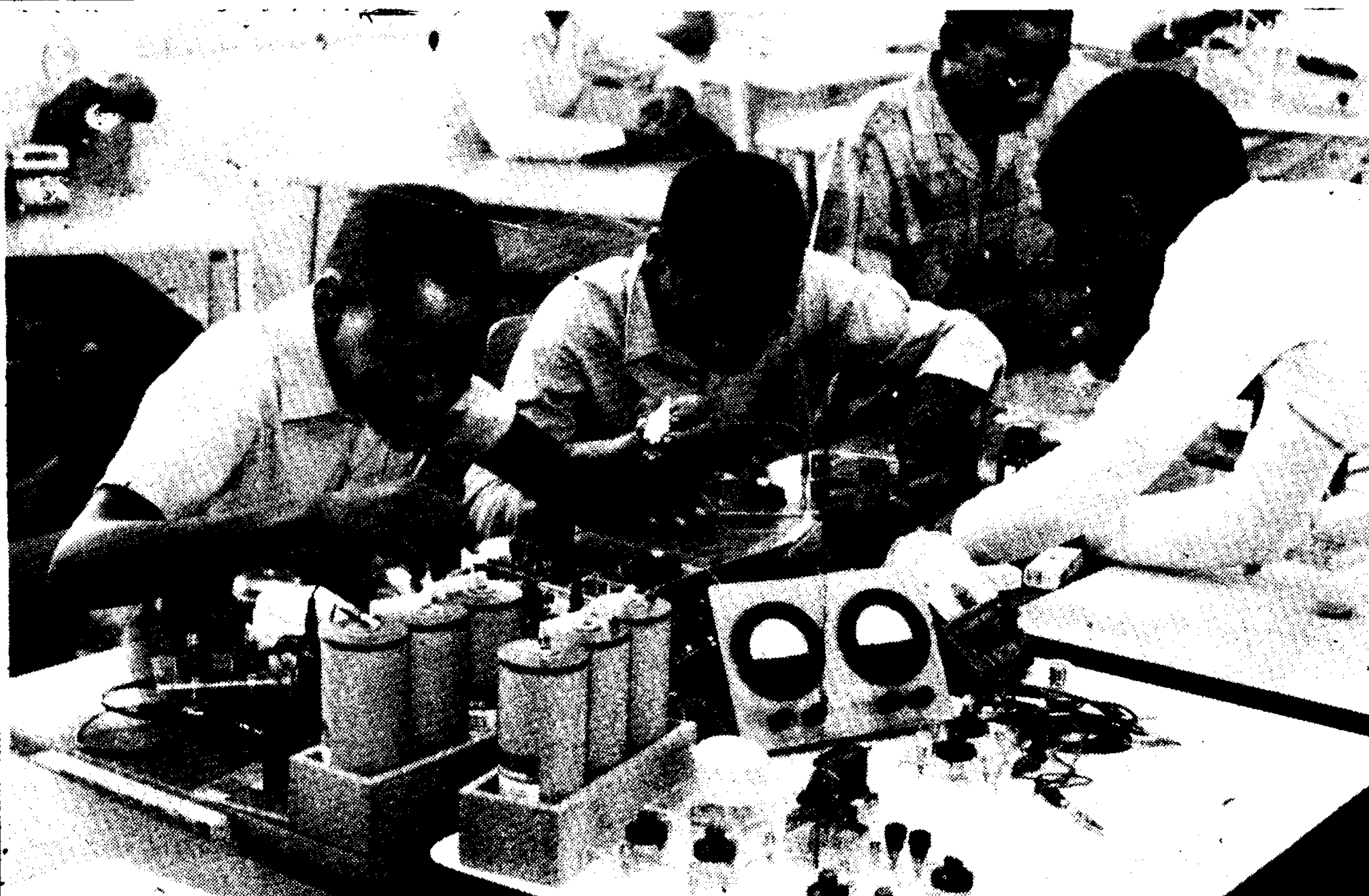


maand en in januari is men bezig in het Caribisch gebied.

Het toeval dat de Glomar Challenger thans in de Curacaosche haven ligt, om precies te zijn in het dok waar reparatiewerkzaamheden worden verricht. Voor leerlingen van het Radulphus College en het Maria Immaculata-Lyceum (foto) werd gisteren een opleiding georganiseerd waarbij uitleg werd gegeven van de functie en werkwijze van de belangrijkste instrumenten. Het Caribisch gebied wordt beschouwd als een geologisch raadsel, vandaar dat het resultaat van de boringen in dit gebied zeer interessant kunnen zijn. Een der bestaande theorieën is dat Noord- en Zuid-Amerika afgedreven zouden zijn van Europa en Afrika en dat de werelddelen daarvóor één landmassa vormden. Naargelang de twee continenten westwaarts bewogen zou de scheiding ontstaan zijn in noord-zuidelijke richting hetgeen het ontstaan van de Caribische Zee zou verklaren. Klaarheid moet nog worden gebracht over de vraag of de Caribische Zee een nieuwe zee werd met een eigen korst of dat de korst een "uitloper" is van de Stille Oceaan. Er zijn nog meer van dergelijke vraagstukken die opgelost moeten worden.

Andere foto: De Glomar Challenger met voorinstallatie.





WILLEMSTAD. — Dè openbare lessen van de technische scholen op Curacao zijn zaterdag gestart. Zondag konden belangstellenden in de TS te Barber een kijkje nemen. Op de foto leerlingen in aktie op de electronica-afdeling.

Vermiste man dood gevonden

BALASHI. — Op een van de binnenwegen te Balashi, ten westen van de radiomast van Radio Victoria, werd maandagmiddag het stoffelijk overschot gevonden van de 54-jarige Johan Geerman uit Santa Cruz. De man, die een hartpatient was, werd reeds enige dagen vermist. Het stoffelijk overschot verkeerde in staat van ontbinding en werd kort na het vinden te santa Cruz ter aarde besteld.

Caiquetiosschool

CURA CABAI. — Met ingang van gisteren heeft de katholieke school voor buitengewoon onderwijs te Cura Cabai de naam gekregen van Caiquetiosschool voor individueel onderwijs. Het hoofd van de school, de heer J.W.J. Balkom, vertelde de Amigoe over deze naam, dat deze werd gekozen ter herinnering aan de gelijknamige Indianenstam welke vermoedelijk reeds voor de komst van Colombus Aruba bevolkte. Tijdens de Spaanse overheersing werden velen van hen als slaven naar Hispañola weggevoerd, anderen werden vermoord. In 1634, bij de komst van de Nederlanden, zijn de laatste Indianen met de Spanjaarden wegge trokken. Aan hun cultuur danken wij o.a. de grottekeningen op Aruba, aldus de heer Balkom.

Programma Filmliga

ORANJESTAD. — De Filmliga Aruba brengt hedenavond om half negen in het Cultureel Centrum de film Le soleil des Voyous (de avondzon van een gangster) met Jean Gabin, Robert Stack en Margaret Lee, onder regie van Jean Dellanoy. Als voorfilm de Tsjechische film De diamantroof. De hoofdfilm handelt over een oude gangster op zijn retour, die genoeg heeft van de misdaad. Hij wil gaan genieten van hetgeen de misdaad hem heeft opgebracht. Dit gaat en tijdje goed, maar dan komt er een jongere gangster, die hem toch probeert over te halen tot de misdaad. De oude gangster gaat het dan toch proberen met alle gevolgen vandien.

VLA bij bc

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Vakbond van leerkrachten Aruba (VLA) heeft maandagmorgen een gesprek gehad met een delegatie van het bestuurscollege, bestaande uit de gedeputeerden Bety Arends, Coby Alders, Max Croes en waarnemend eilandssecretaris Armando Muyale. Er werden „lopende zaken" besproken.

Centro Barber wint Marquita-toernooi

ZAPATEER – Wat Centro Barber enige weken geleden in het door deze club zelf georganiseerde toernooi niet lukte is eergisteren op Statuutdag te Zapateer wel gelukt. Men drong namelijk tot de finale door evenals Sithoc en wist daarbij uiteindelijk de Collegialen met 2-1 te verslaan. Voor het door de jeugdige voetbalvereniging Marquita verzorgde toernooi bestond flinke belangstelling.s, Op het voetbalveld te Zapateer hing een prettige sfeer. Zo bleef het publiek tijdens de finale aardig buiten de lijnen, zodat de voetballers niet erg gehinderd werden, hetgeen nog al eens gebeurt bij andere toernooien. Het veld zelf zag er op sommige plaatsen vrij groen uit als gevolg van de recente regenval.

Marquita, de nieuwe ster aan het Curacaose voetbal-firmament, heeft het toernooi zonder officieel steun georganiseerd. Men heeft ook geen beroep gedaan op de overheid. Toch verliep alles goed. Alleen werd het deelnemersveld verzwakt doordat de hoofdklassers als Jong Colombia en Centro Dominguito zich wegens rouw terugtrokken.

Marquita heeft zich deze naam gekozen naar de gelijknamige dam in de omgeving van Bonam. Toen men zich boog over de aan te nemen naam, werd besloten de Dam di Marquita als zodanig te kiezen, ook al, omdat men op het terrein bij die dam regelmatig traint. Een originelere naam dus dan heel wat clubs plegen te kiezen.

Wat de uitslagen betreft het volgende: Victory Boys — Centro Barbèr 3-3 (na penalties 1-2); Sithoc — Wacker door Sithoc bij default gewonnen; Marquita — Centro Barber 0-1 (bij rust 0-1) en Sithoc — De Koning 4-1 (bij rust 2-1). Daarna volgde de finale tussen Sithoc — Centro Barber.

Bij rust bereikt

De eindstand 2-1 in het voordeel van de Barberse club was al bij de rust bereikt. Voor de pauze was Sithoc met onder meer zijn nieuwe aanwinst Wilbert Martijn over het algemeen sterker. Toch wist Centro Barber al snel na het beginsignaal een doelpunt te scoren bij een snelle uitval, welke door Mac Alberto (niet de vakbondsleider) werd bekroond. Nog geen vijf minuten later trok Sithoc de stand verdiend gelijk met een doelpunt van George Sillie. Het zag er naar uit, dat Sithoc zou gaan winnen, want herhaaldelijk werden aanvallen op het doelgebied van Centro Barber ondernomen. De keeper kreeg dan ook heel wat werk te verzetten, terwijl voor de rest de bal over of naast het doel van Centro Barber ging.

Bij een andere gevaarlijke uitval van de Barberse ploeg werd door de achterhoede van Sithoc een overtreding begaan, welke de Collegialen fataal werd. De scheidsrechter kende de ploeg van Barber een strafschop toe, welke feilloos werd genomen door Grandville. De Sithoc-ploeg legde zich onder veel protest bij de strafschop neer en probeerde daarna met een stevig offensief alsnog gelijk te komen voor de rust. Dit lukte niet en na de rust kwam Centro Barber goed opzetten, zodat men het doelgebied verder vrij hield. Zo stelde men ook de beker veilig, welke later namens Brittania werd uitgereikt.

Juffrouw Emma gehuldigd

Foto: Juffrouw Emma die in de bloemetjes werd gezet door de kinderen van Rincon.

(Van onze correspondent)

RINCON — In het jeugdhuis van Rincon vond vrijdagmorgen de huldiging plaats van mevrouw Emma Pourier, die nu al meer dan 50 jaar als onderwijzeres werkzaam is. De Amigoee gaf op de dag van haar jubileum kortgeleden, een volledig overzicht van haar werk op de Nederlandse Antillen. In aanwezigheid van alle kinderen van haar school, gezaghebber R. P. Saleh, Papa Statia als vertegenwoordiger van de gedeputeerde van Onderwijs, de heer Ch. L. R. Ellis, gedeputeerde Broertje Janga, de pastoors Swartjes en Bouman, de heer Thodé en de bestuursleden van de onderwijzersvereniging Don Bosco, de heren R. Josephia en P. Casimiri, en de zusters Melintina, Herna en Norminanda werd een grootse huldiging gehouden vanwege haar unieke prestatie.

Gezaghebber R. P. Saleh sprak zijn dank uit voor de bewezen diensten aan het gouvernement. Ook de volgende sprekers: Papa Statia, pastoor Swartjes en pastoor Bouman legden allen de nadruk op haar grote verdiensten voor het Bonaireaanse kind Pastoor Swartjes bood haar als symbolisch geschenk de zes boeken van Jan Hartog aan over de Nederlandse Antillen. In totaal 2000 kinderen gingen „door de vingers" van mejuffrouw Emma; kinderen die momenteel over de hele Antillen verspreid wonen. Tenslotte dankte Pourier voor de haar aangeboden goede woorden en geschenken.

Bestuur Mil. tehuis

SAVANETA. — Het dagelijks bestuur van de stichting Militair tehuis Prins Willem Alexander is als volgt samengesteld: voorzitter mr H. J. Schrage, vice voorzitter C. de Mildt, sekretaris J.H.J. Smit en penningmeester M. L. Kleissen.

Kerstconcert

SAN NICOLAS. — Voor TeleAruba geeft het Comunity koor zondagavond kwart over zeven een kerstconcert. Het koor staat onder leiding van Eddy Lieveld, terwijl de heer Jack de Bruyn als organist o ptreedt. De uitzending werd mogelijk gemaakt door de Lago en Bob Steele Insurance.

Vierde cao CFW-MITS

WILLEMSTAD – De vierde cao voor het personeel van MITS nv is maandagavond in Casa Sindical ondertekend door de directie van MITS en het bestuur van de CFW. Bij die gelegenheid zwaaide CFW-voorzitter E. Ong-A-Kwie de directie lof toe voor zijn speciaal gevoel.

De belangrijkste punten uit deze cao zijn onder meer: een loonsverhoging, welke variëert van tien tot achttien procent; een vakantietoeslag van vijftig arbeidsuren; een kerstbonus volgend jaar gelijk aan tachtig arbeidsuren; een minimum-loon van twee gulden per uur; een dark hour-premie van vijftien procent (was tien procent); voor werk op zaterdag een premie van 75 procent en bepaling van de vakantie voor werknemers met meer dan tien dienstjaren op achttien werkdagen. Ook is de regeling van het pensioenfonds verbeterd. De cao heeft een looptijd van twee jaar en zes maanden.

Voorzitter Ong-A-Kwie wees er op, dat dit de vierde cao was, welke CFW en MITS aangaan. In het verleden had het bedrijf dan wel een andere naam gehad, maar steeds had de directie getoond dat men begrip had voor de sociale noden. De CFW-voorzitter verwelkomde de nieuwe mede-directeur, de Antilliaan Boekhoud.

Directeur Campbell memoreerde eveneens de langdurige contacten tussen CFW en zijn bedrijf. Hij stelde, dat een zaak als het volledig doorbetalen van loon gedurende de eerste ziektedagen en van het gehele loon tijdens de periode, dat een werknemer in het hospitaal ligt, eigenlijk een zorg is voor de regering. Deze moet op dat gebied de noodzakelijke wetgeving maken. De afdelingsvoorzitter van de CFW, Hunt, tenslotte zwaaide ook lof toe aan de directie van MITS.

* In Breda is op 90-jarige leeftijd in een ziekenhuis de priester-schrijver Pieter van der Meer de Walcheren overleden. Tot zijn vele publicaties behoort een reeks van zes onder de titel „Mijn dagboek".

Supermarket cao eindelijk getekend

WILLEMSTAD — In Casa Sindical is maandagmiddag de cao ondertekend tussen de vakbondCFW en de directies van de supermarkets op Curacao. Het gaat hierbij om de zogenaamde grote en kleinesupermarkets. De overeenkomst heeft terugwerkende kracht tot februari 1970. De looptijd is bepaald optwee jaar.

Ong-A-Kwie treedt af als CFW-voorzitter

WILLEMSTAD — CFW-voorzitter E. Ong-A-Kwie heeft maandagavond bij de ondertekening van de cao tussen de vakbond CFW en de directie van MITS bekend gemaakt, dat dit de laatste cao met MITS is, welke hij tekent. Hij deelde de Amigoe desgevraagd mee, dat hij zich niet meer verkiesbaar stelt voor het voorzitterschap van de CFW. Volgend jaar komt het congres van de CFW in vergadering bijeen, waarbij het nieuwe bestuur gekozen zal worden in januari, maar dit is nu uitgesteld tot het vormingscentrum van de vakbeweging aan de Emancipatieboulevard klaar is. Het congres van de CFW komt om de twee jaar bijeen.

Fantale gevolgen door overdosis wormkuur

PARAMARIBO — Een derde kind is maandag overleden aan een overdosis oleum chenapodium die zaterdagmorgen aan 13 kinderen werd toegediend. De oppasser, die deze vergissing beging, was nog steeds onvindbaar.

Het derde slachtoffer is een zes-jarige meisje. Zaterdag en zondag waren reeds twee jongetjes van drie jaar overleden.

De toestand van nog een der kinderen is kritiek en van een tweede wordt zorgwekkend genoemd.

De toestand van de overigen is redelijk.

TELEFOONDIENST
EILANDGEBIED CURACAO
Waarschuwing.
Het Hoofd van de Telefoondienst verwittigt hierbij de geabonneerden dat de rekening voor vaste vergoeding over de maand oktober 1970 en gesprekskosten over de periode 20 augustus 1970 tot en met september 1970 uiterlijk op woensdag 23 december 1970 moeten zijn voldaan.
A.R.